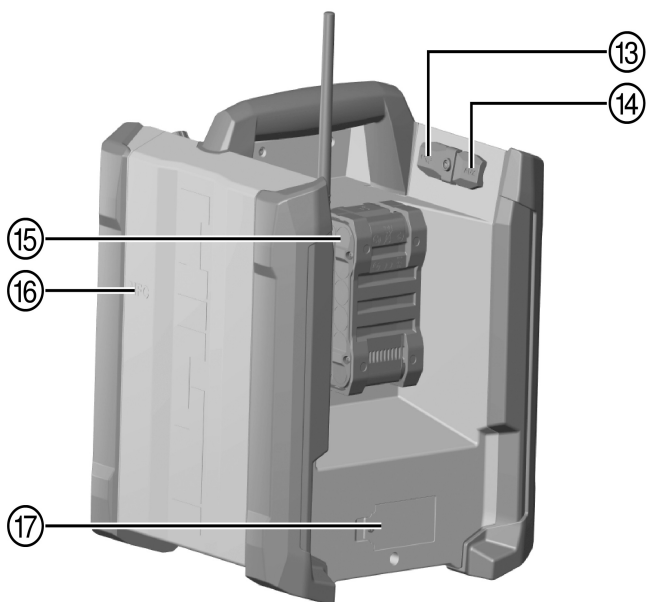
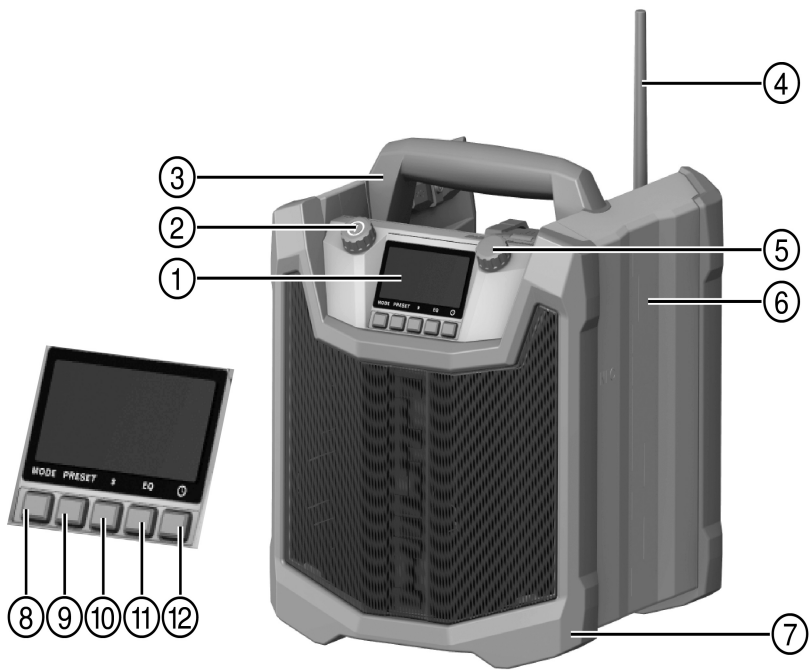




R 6-22
NURON

English	1
Français	12
Español	23
Português	34



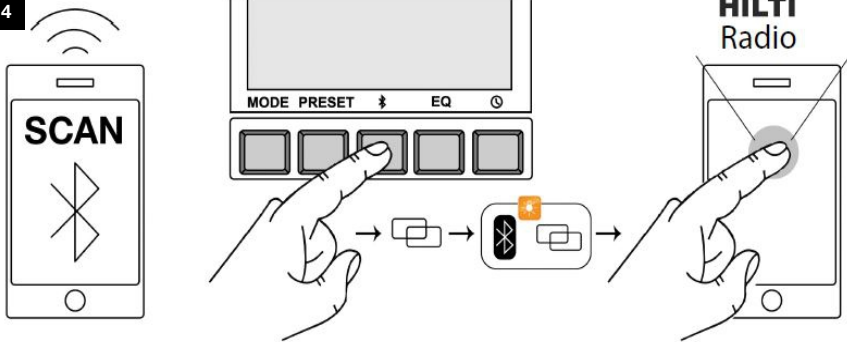
2



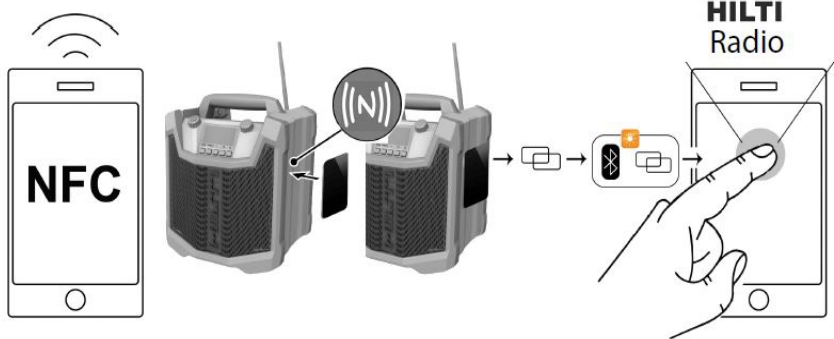
3



4



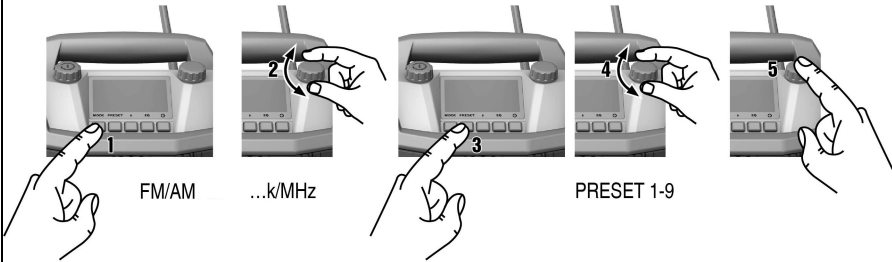
5



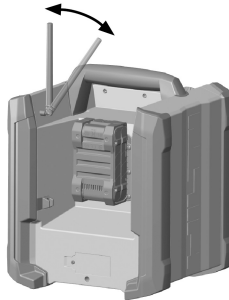
6



7



8



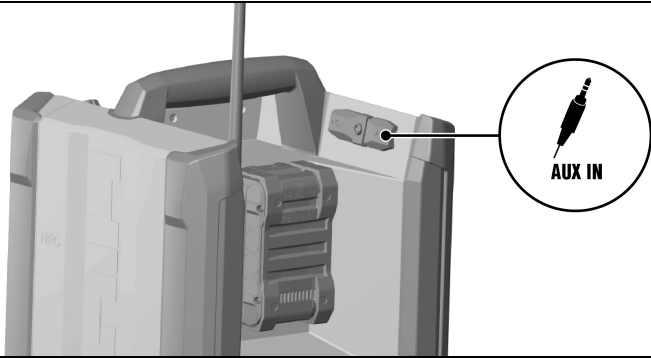
9



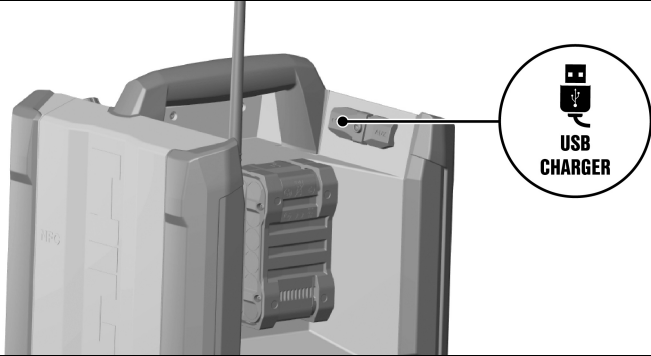
10



11



12



13



R 6-22

en	Original operating instructions	1
fr	Notice d'utilisation originale	12
es	Manual de instrucciones original	23
pt	Manual de instruções original	34

Original operating instructions

1 Information about the documentation

1.1 About this documentation

- Read this documentation before initial operation or use. This is a prerequisite for safe, trouble-free handling and use of the product.
- Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.
- Always keep the operating instructions with the product and make sure that the operating instructions are with the product when it is given to other persons.

1.2 Explanation of symbols

1.2.1 Warnings

Warnings alert persons to hazards that occur when handling or using the product. The following signal words are used:



DANGER !

- ▶ Draws attention to imminent danger that will lead to serious personal injury or fatality.



WARNING !

- ▶ Draws attention to a potential threat of danger that can lead to serious injury or fatality.



CAUTION !

- ▶ Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to personal injury or damage to the equipment or other property.

1.2.2 Symbols in the operating instructions

The following symbols are used in these operating instructions:

	Comply with the operating instructions
	Instructions for use and other useful information
	Dealing with recyclable materials
	Do not dispose of electric equipment and batteries as household waste
	Hilti Li-ion battery
	Hilti charger

1.2.3 Symbols in illustrations

The following symbols are used in illustrations:

2	These numbers refer to the illustrations at the beginning of these operating instructions.
3	The numbering reflects the sequence of operations shown in the illustrations and may deviate from the steps described in the text.
11	Item reference numbers are used in the overview illustration and refer to the numbers used in the key in the product overview section.
	These characters are intended to specifically draw your attention to certain points when handling the product.



1.3 Product-dependent symbols

1.3.1 Symbols on the product

The following symbols can be used on the product:

	Protection class II (double-insulated)
	Only use in enclosed spaces
	The power tool supports near-field communication (NFC) technology, which is compatible with iOS and Android platforms.
	Hilti Li-ion battery type series used. Observe the information given in the section headed Intended use .
Li-ion	Li-ion battery
	If applied on the product, the product has been certified by this certification body for the US and Canadian markets according to the applicable standards.

1.4 Product information

products are designed for professional users and only trained, authorized personnel are permitted to operate, service and maintain the products. This personnel must be specifically informed about the possible hazards. The product and its ancillary equipment can present hazards if used incorrectly by untrained personnel or if used not in accordance with the intended use.

The type designation and serial number are printed on the rating plate.

- ▶ Write down the serial number in the table below. You will be required to state the product details when contacting Hilti Service or your local Hilti organization to inquire about the product.

Product information

Radio	R 6-22
Generation	01
Serial no.	

2 Safety

2.1 General safety instructions

ATTENTION! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep these instructions in a handy yet secure place.

Workplace

- ▶ Ensure that the workplace is well lit.
- ▶ Do not tamper with or attempt to make alterations to the appliance.
- ▶ The appliance is not intended for wall mounting.
- ▶ Keep your work area clean and well lit. Cluttered or poorly lit work areas invite accidents.

Personal safety

- ▶ This product is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities or persons lacking the appropriate experience and/or knowledge. These persons must receive instruction in safe handling of the appliance and must be supervised throughout their use of the appliance by a responsible person.
- ▶ Explain to children that they are not allowed to play with the appliance.
- ▶ Children over 8 years of age must receive instruction in safe handling of the appliance and must be supervised throughout their use of the appliance by a responsible person.
- ▶ Do not wear jewelry such as rings or chains. Jewelry could cause a short circuit resulting in personal injury in the form of burns.
- ▶ Avoid touching the contacts.

Battery use and care

- ▶ Observe the special guidelines applicable to the transport, storage and use of Li-ion batteries.
- ▶ Do not expose batteries to high temperatures, direct sunlight or fire.



- ▶ Do not disassemble, crush or incinerate batteries and do not subject them to temperatures over 80 °C.
- ▶ Do not use or charge batteries that have suffered mechanical impact, have been dropped from a height or show signs of damage. In this case, always contact your **Hilti Service**.
- ▶ If the battery is too hot to touch it may be defective. Put the battery in a place where it is clearly visible and where there is no risk of fire, at an adequate distance from flammable materials. Allow the battery to cool down. If it is still too hot to touch after an hour, the battery is faulty. Contact **Hilti Service**.

Service

- ▶ Have the appliance serviced by a qualified repair person using only genuine Hilti spare parts. The safety of the appliance can thus be maintained.

2.2 Battery use and care

- ▶ **Comply with the following safety instructions for the safe handling and use of Li-ion batteries.** Failure to comply can lead to skin irritation, severe corrosive injury, chemical burns, fire and/or explosion.
- ▶ Use only batteries that are in perfect working order.
- ▶ Treat batteries with care in order to avoid damage and prevent leakage of fluids that are extremely harmful to health!
- ▶ Do not under any circumstances modify or tamper with batteries!
- ▶ Do not disassemble, crush or incinerate batteries and do not subject them to temperatures over 80 °C (176 °F).
- ▶ Never use or charge a battery that has suffered an impact or been damaged in any other way. Check your batteries regularly for signs of damage.
- ▶ Never use recycled or repaired batteries.
- ▶ Never use the battery or a battery-operated power tool as a striking tool.
- ▶ Never expose batteries to the direct rays of the sun, elevated temperature, sparking, or open flame. This can lead to explosions.
- ▶ Do not touch the battery poles with your fingers, tools, jewelry, or other electrically conductive objects. This can damage the battery and also cause material damage and personal injury.
- ▶ Keep batteries away from rain, moisture and liquids. Penetrating moisture can cause short circuits, electric shock, burns, fire and explosions.
- ▶ Use only chargers and power tools approved for the specific battery type. Read and follow the relevant operating instructions.
- ▶ Do not use or store the battery in explosive environments.
- ▶ If the battery is too hot to touch, it may be defective. Put the battery in a place where it is clearly visible and where there is no risk of fire, at an adequate distance from flammable materials. Allow the battery to cool down. If it is still too hot to touch after an hour, the battery is faulty. Consult **Hilti Service** or read the document entitled "Instructions on safety and use for **Hilti** Li-ion batteries".



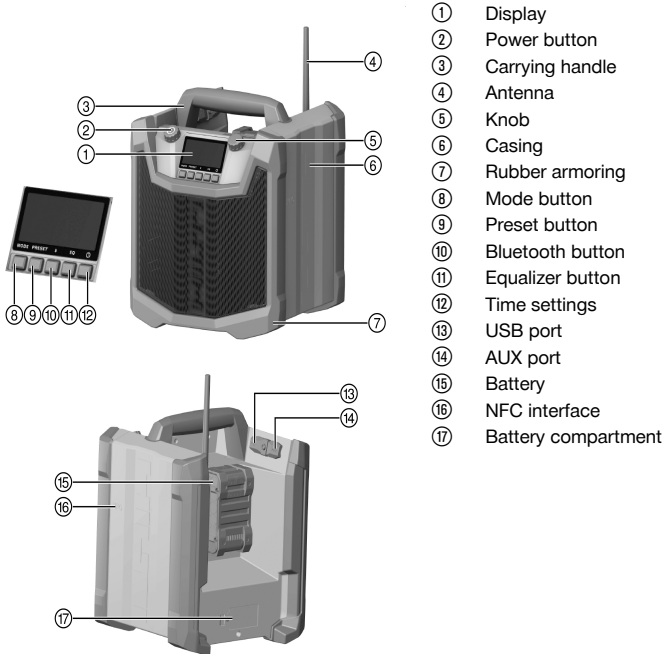
Observe the special guidelines applicable to the transport, storage and use of lithium-ion batteries.
→ page 10

Read the instructions on safety and use of **Hilti** Li-ion batteries that you can access by scanning the QR code at the end of these operating instructions.



3 Description

3.1 Overview



- ① Display
- ② Power button
- ③ Carrying handle
- ④ Antenna
- ⑤ Knob
- ⑥ Casing
- ⑦ Rubber armoring
- ⑧ Mode button
- ⑨ Preset button
- ⑩ Bluetooth button
- ⑪ Equalizer button
- ⑫ Time settings
- ⑬ USB port
- ⑭ AUX port
- ⑮ Battery
- ⑯ NFC interface
- ⑰ Battery compartment

3.2 Intended use

The product described is a cordless jobsite radio. It is designed for playing music as a radio receiver or from various other devices that can be either paired with the product via Bluetooth or connected to it by an AUX cable.

- The product is designed for a jobsite environment. Do not expose the product to moisture such as running water, for example.
- Use the product only indoors.
- For this product, use only **Hilti** lithium-ion batteries of the B 22 series. For this product, **Hilti** recommends the use of the batteries stated in the table at the end of these operating instructions.
- For these batteries, use only **Hilti** chargers of the type series listed at the end of these operating instructions.

3.3 Items supplied

Jobsite radio, AAA batteries (2 of), operating instructions



Other system products approved for use with this product can be found at your local **Hilti Store** or at: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

This product is equipped with Bluetooth (optional).

Bluetooth is a wireless data transfer system by which the two Bluetooth-enabled products can communicate with each other over a short distance.



3.5 Status indicators of the Li-ion battery

Hilti Nuron Li-ion batteries can indicate state of charge, fault messages and the battery's state of health.

3.5.1 Indicators for state of charge and fault messages



WARNING

Risk of injury by a falling battery!

- ▶ If the release button is pressed with a battery inserted in the product, subsequently check that the battery is correctly re-engaged and secure.

Short-press the release button of the battery to get whichever of the following status indications is applicable at the time.

State of charge and, if applicable, faults are indicated constantly as long as the connected product is switched on.

Status	Meaning
Four (4) LEDs show constantly green	State of charge: 100 % to 71 %
Three (3) LEDs show constantly green	State of charge: 70 % to 51 %
Two (2) LEDs show constantly green	State of charge: 50 % to 26 %
One (1) LED shows constantly green	State of charge: 25 % to 10 %
One (1) LED slow-flashes green	State of charge: < 10 %
One (1) LED quick-flashes green	The Li-ion battery is completely discharged. Recharge the battery. If the LED again starts quick-flashing after the battery has been charged, consult Hilti Service .
One (1) LED quick-flashes yellow	The Li-ion battery or the product in which it is inserted is overloaded, too hot or too cold, or experiencing some other fault. Bring the product and the battery to the recommended working temperature and do not overload the product when it is in use. If the message persists, consult Hilti Service .
One (1) LED shows yellow	The Li-ion battery and the product in which it is inserted are not compatible. Consult Hilti Service .
One (1) LED quick-flashes red	The Li-ion battery is locked and cannot be used. Consult Hilti Service .

3.5.2 Indicators showing the battery's state of health

To check the battery's state of health, press the release button and hold it down for longer than three seconds. The system does not detect a potential malfunction of the battery due to misuse, for example battery dropped or pierced, external heat damage, etc.

Status	Meaning
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED showing constantly green.	The battery can remain in use.
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED quick-flashing yellow.	The check to ascertain the battery's state of health did not complete. Repeat the procedure, or consult Hilti Service .
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED showing constantly red.	If a connected product can still be used, the remaining battery capacity is below 50 %. If a connected product can no longer be used, the battery has reached the end of its useful life and has to be replaced. Consult Hilti Service .

3.6 Information shown in the display

Information shown in the display → page 6



Information shown in the display

AM	The AM frequency band has been selected as the audio source.
FM	The FM frequency band has been selected as the audio source.
AUX	AUX has been selected as the audio source.
	Indicates the battery state of charge. A bar stands for 25 %.
	The Bluetooth symbol indicates whether the appliance is connected to a player. If the Bluetooth symbol lights continuously, a player is connected. If the Bluetooth symbol flashes, the appliance is searching for a player with which it can connect.
	The pairing symbol indicates that the appliance is searching for a Bluetooth device with which it has already been paired. The pairing symbol flashes while searching is in progress.
VOLUME	Indicates the volume settings.
BASS	Indicates the bass settings.
TREBLE	Indicates the treble settings.
STEREO	Indicates stereo playback. Stereo playback is activated automatically when signal reception is good enough.
PRESET 	Indicates the memory slot of the station.
08:00	Indicates the time. Symbols flash in setup mode.

3.7 Cradle for mobile devices

Via Bluetooth or AUX, the radio can play audio from external mobile devices (such as smartphones or tablet computers). The mobile devices can be cradled securely on the radio.

4 Technical data
4.1 Product properties

Power input	160 W
Battery operating voltage	22 V
Battery pack	Li-Ion
Weight (Without battery)	5.1 kg
AM frequency range	526.5 kHz ... 1,606.5 kHz
FM frequency range	87.5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
USB output voltage	5.0 V / 2.1 A
Ambient temperature	-17 °C ... 40 °C

4.2 Battery

Battery operating voltage	21.6 V
Weight, battery	See the end of these operating instructions
Ambient temperature for operation	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)



Storage temperature	-20 °C ... 40 °C (-4 °F ... 104 °F)
Battery charging starting temperature	-10 °C ... 45 °C (14 °F ... 113 °F)

5 Preparations at the workplace

WARNING

Risk of injury by inadvertent starting!

- ▶ Before inserting the battery, make sure that the product is switched off.
- ▶ Remove the battery before making any adjustments to the power tool or before changing accessories.

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.

5.1 Charging the battery

1. Before charging the battery, read the operating instructions for the charger.
2. Make sure that the contacts on the battery and the contacts on the charger are clean and dry.
3. Use an approved charger to charge the battery. → page 4

5.2 Inserting the battery

WARNING

Risk of injury by short circuit or falling battery!

- ▶ Before inserting the battery, make sure that the contacts on the battery and the contacts on the product are free of foreign matter.
- ▶ Make sure that the battery always engages correctly.

1. Charge the battery fully before using it for the first time.
2. Push the battery into the product until it engages with an audible click.
3. Check that the battery is seated securely.

5.3 Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Remove the battery from the product.

5.4 Inserting the back-up batteries



It is not possible to save settings unless the batteries are correctly installed.
Make sure that battery polarity is correct.

1. Remove the cover from the battery compartment.
2. Insert the 2 AAA batteries supplied with the appliance into the battery compartment.
3. Install the cover on the battery compartment.

5.5 Switching the appliance on / off

- ▶ Press the Power button.

6 Operation

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.

6.1 Establishing a Bluetooth connection



If you are prompted for a code, enter the code 0000.



1. Press the Bluetooth button.
2. To initially pair the radio manually, press the Bluetooth button and hold it down for 2 seconds.
 - ▶ The Bluetooth symbol flashes.
 - ▶ Select the **Hilti** radio on the mobile device.
 - ▶ The devices have been successfully paired when the Bluetooth and pairing symbols both show continuously in the display.
3. If the radio has already been paired to the mobile device, press the Bluetooth button.
 - ▶ Pairing starts automatically and the pairing symbol on the screen starts to flash.
 - ▶ The radio searches for a signal for a maximum of 3 minutes.
 - ▶ The pairing symbol appears on the display to indicate that the devices are paired.
 - ▶ The Bluetooth symbol appears in the display to indicate that the radio has found a paired mobile device.
4. If you have a second radio, you can synchronize the two radios and listen to music in stereo.
 - ▶ Radio **(A)** is connected to your mobile device. This radio is the master.
 - ▶ Switch radio **(B)** on.
 - ▶ On radio **(B)**, press the Bluetooth button.
 - ▶ On master radio **(A)**, press the Preset button (an acoustic signal sounds to confirm that the connection has been established).
 - ▶ Shortly after, music will start playing in stereo on the two radios.

6.2 Making an NFC connection

1. Activate the NFC function on your mobile device (if it supports NFC).
2. Hold your mobile device close to the NFC interface of the radio. This is on the right-hand side and is indicated by the NFC symbol.



You must accept the NFC connection on your mobile device when the connection is established for the first time.

6.3 Setting the audio source



Press the mode button to select the audio source: AM, FM, AUX or Bluetooth.

1. Press the mode button.
2. Select the desired audio source. You can choose between AM, FM, AUX and Bluetooth.

6.4 Searching for and saving stations



Quickly turn the knob a short distance to start the automatic station search.

1. Use the knob to select a frequency.
2. Press the 'Preset' button.
3. Press the knob to save this frequency.

6.5 Positioning the antenna

- ▶ Swivel the antenna to the position at which reception is clearest.

6.6 Adjusting the volume

1. Turn the power button clockwise to increase the volume.
2. Turn the power button counterclockwise to reduce the volume.

6.7 Equalizer settings



This allows you to make adjustments to the bass and treble settings.



1. Press the equalizer button (EQ).
2. Use the knob to select either bass or treble for adjustment.
3. Use the knob to change your settings.

6.8 Audio playback from a mobile device via Bluetooth

For good audio quality, set the volume of the external device to very high. Further adjustment of the volume should then be made using the controls on the appliance.

1. Establish a Bluetooth connection between the mobile device and the radio.
2. Select the play mode (Bluetooth).
3. Press the Start/Pause button on your mobile device or press the knob to start or pause audio playback.
4. Use the arrow buttons on the mobile device or turn the knob to change tracks and to start.

6.9 Audio playback from an external device via AUX

For good audio quality, set the volume of the external device to very high. Further adjustment of the volume should then be made using the controls on the appliance.

1. Select the play mode (AUX or Bluetooth).
2. Press the start/pause button on your mobile device to start or pause audio playback.
3. Use the arrow buttons on the external device to change tracks and to start.

6.10 USB charging function

The USB connector provides charging power only. Data transfer is not possible.

- ▶ Use a USB cable to connect your mobile device to the USB port of the radio.

7 Care and maintenance

WARNING

Risk of injury with battery inserted !

- ▶ Always remove the battery before carrying out care and maintenance tasks!

Care of the product

- Carefully remove stubborn dirt.
- Carefully clean the air vents, if present, with a dry, soft brush.
- Use only a slightly damp cloth to clean the housing. Do not use cleaning agents containing silicone as these can attack the plastic parts.
- Use a dry, clean cloth to clean the contacts of the product.

Care of the Li-ion batteries

- Never use a battery with clogged air vents. Clean the air vents carefully using a dry, soft brush.
- Avoid unnecessary exposure of the battery to dust and dirt. Never expose the battery to high levels of moisture (e.g. by being dipped in water or left in the rain).
If a battery has been soaked by moisture, treat it as a damaged battery. Isolate it in a non-flammable container and consult **Hilti** Service.
- Keep the battery free of extraneous oil and grease. Do not permit dust or dirt to accumulate unnecessarily on the battery. Clean the battery with a dry, soft brush or a clean, dry cloth. Do not use cleaning agents containing silicone as these can attack the plastic parts.
Do not touch the contacts of the battery and do not remove the factory-applied grease from the contacts.
- Use only a slightly damp cloth to clean the housing. Do not use cleaning agents containing silicone as these can attack the plastic parts.

Maintenance

- Check all visible parts and controls for signs of damage at regular intervals and make sure that they all function correctly.



- Do not use the product if signs of damage are found or if parts malfunction. Immediately have the product repaired by **Hilti Service**.
- After cleaning and maintenance, install all guards and protective devices and check that they are in full working order.

To help ensure safe and reliable operation, use only genuine Hilti spare parts and consumables. Spare parts, consumables and accessories approved by **Hilti** for use with your product can be found at your **Hilti Store** or online at: www.hilti.group

8 Transport and storage of cordless tools and batteries

Transport

CAUTION

Accidental starting during transport !

- ▶ Always transport your products with the batteries removed!
- ▶ Remove the battery/batteries.
- ▶ Never transport batteries loose and unprotected. During transport, batteries should be protected from excessive shock and vibration and isolated from any conductive materials or other batteries that may come in contact with the terminals and cause a short circuit. **Comply with the locally applicable regulations for transporting batteries.**
- ▶ Do not send batteries through the mail. Consult your shipper for instructions on how to ship undamaged batteries.
- ▶ Prior to each use and before and after prolonged transport, check the product and the batteries for damage.

Storage

WARNING

Accidental damage caused by defective or leaking batteries !

- ▶ Always store your products with the batteries removed!
- ▶ Store the product and the batteries in a cool and dry place. Comply with the temperature limits stated in the technical data.
- ▶ Do not store batteries on the charger. Always remove the battery from the charger when the charging operation has completed.
- ▶ Never leave batteries in direct sunlight, on sources of heat, or behind glass.
- ▶ Store the product and batteries where they cannot be accessed by children or unauthorized persons.
- ▶ Prior to each use and before and after prolonged storage, check the product and the batteries for damage.

9 Troubleshooting

If the trouble you are experiencing is not listed in this table or you are unable to remedy the problem by yourself, contact **Hilti Service**.

Malfunction	Possible cause	Action to be taken
Radio does not switch on.	Battery discharged	▶ Charge the battery or insert a new battery.
	Battery defective	▶ Check the battery by pressing the two buttons at the sides. If the LEDs light up the radio might be defective. If the LEDs do not light up the battery is defective. ▶ Contact Hilti Service .
	Radio defective	▶ Contact Hilti Service .



Malfunction	Possible cause	Action to be taken
Border of the battery symbol flashes, no segment of the state of charge indicator filled (the indicator assumes this state for a short time before the appliance switches itself off).	Battery too hot	▶ Wait until the battery cools down.
	Battery too cold	▶ Wait until the battery warms up.
	Battery defective	▶ Check the battery by pressing the two buttons at the sides. If the LEDs light up the radio might be defective. If the LEDs do not light up the battery is defective. ▶ Contact Hilti Service .
Settings such as clock time are no longer saved in memory.	Batteries discharged	▶ Replace the back-up batteries.

10 Disposal

WARNING

Risk of injury due to incorrect disposal! Health hazards due to escaping gases or liquids.

- ▶ DO NOT send batteries through the mail!
- ▶ Cover the terminals with a non-conductive material (such as electrical tape) to prevent short circuiting.
- ▶ Dispose of your battery out of the reach of children.
- ▶ Dispose of the battery at your **Hilti Store**, or consult your local governmental garbage disposal or public health and safety resources for disposal instructions.

Most of the materials from which **Hilti** products are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, your old tools, machines or appliances can be returned to **Hilti** for recycling. Ask **Hilti Service** or your Hilti sales representative for further information.



- ▶ Do not dispose of power tools, electronic equipment or batteries as household waste!

11 Manufacturer's warranty

- ▶ Please contact your local **Hilti** representative if you have questions about the warranty conditions.

12 FCC statement (applicable in US) / IC statement (applicable in Canada)

This device has been tested and found to comply with the limits for a class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are intended to ensure adequate protection against electromagnetic interference when the device is operated in areas used for commercial purposes. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause interference to radio communications. The user must bear costs incurred due to interference that operation of this device in residential areas can cause.

This device is in compliance with paragraph 15 of the FCC rules and the RSS-210 specifications of ICSED. Operation is subject to the following two conditions:

- This device shall cause no harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by **Hilti** may restrict the user's authorization to operate the equipment.

13 Further information

For more information on operation, technology, environment and recycling, follow this link: qr.hilti.com/manual?id=2309425



Notice d'utilisation originale

1 Indications relatives à la documentation

1.1 À propos de cette documentation

- Lire intégralement la présente documentation avant la mise en service. C'est la condition préalablement requise pour assurer la sécurité du travail et un maniement sans perturbations.
- Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.
- Toujours conserver le mode d'emploi à proximité du produit et uniquement le transmettre à des tiers avec ce mode d'emploi.

1.2 Explication des symboles

1.2.1 Avertissements

Les avertissements attirent l'attention sur des dangers liés à l'utilisation du produit. Les termes de signalisation suivants sont utilisés :



DANGER

DANGER !

- ▶ Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT !

- ▶ Pour un danger potentiel qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.



ATTENTION

ATTENTION !

- ▶ Pour une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

1.2.2 Symboles dans le manuel d'utilisation

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel d'utilisation :

	Respecter le manuel d'utilisation
	Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles
	Maniement des matériaux recyclables
	Ne pas jeter les appareils électriques et les accus dans les ordures ménagères
	Hilti Accu Li-Ion
	Hilti Chargeur

1.2.3 Symboles dans les illustrations

Les symboles suivants sont utilisés dans les illustrations :

2	Ces chiffres renvoient à l'illustration correspondante au début du présent manuel d'utilisation.
3	La numérotation détermine la séquence des étapes de travail dans l'image et peut se différencier de celles des étapes de travail dans le texte.



11	Les numéros de position sont utilisés dans l'illustration Vue d'ensemble et renvoient aux numéros des légendes dans la section Vue d'ensemble du produit .
	Ce signe doit inviter à manier le produit en faisant particulièrement attention.

1.3 Symboles spécifiques au produit

1.3.1 Symboles sur le produit

Les symboles suivants peuvent être utilisés sur le produit :

	Classe de protection II (double isolation)
	Doit uniquement être utilisé à l'intérieur
	L'appareil prend en charge la technologie NFC qui est compatible avec les plates-formes iOS et Android.
	Série de type d'accu Li-Ion Hilti utilisée. Observer les indications au chapitre Utilisation conforme à l'usage prévu .
Li-Ion	Accu Li-Ion
	Si présent sur le produit, c'est que le produit a été certifié conformément aux normes en vigueur par cet organisme de certification pour le marché nord-américain et canadien.

1.4 Informations produit

Les produits sont destinés aux professionnels et ne doivent être utilisés, entretenus et réparés que par un personnel autorisé et formé. Ce personnel doit être spécialement instruit quant aux dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil. Le produit et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.

La désignation du modèle et le numéro de série figurent sur sa plaque signalétique.

- ▶ Inscrivez le numéro de série dans le tableau suivant. Les informations produit vous seront demandées lorsque vous contactez nos revendeurs ou services après-vente.

Caractéristiques produit

Radio	R 6-22
Génération	01
N° de série	

2 Sécurité

2.1 Indications générales de sécurité

ATTENTION ! Lire toutes les indications. Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou de graves blessures sur les personnes.

Garder précieusement cette notice d'utilisation.

Place de travail

- ▶ Veiller à ce que l'espace de travail soit bien éclairé.
- ▶ Toute manipulation ou modification de l'appareil est interdite.
- ▶ L'appareil n'est pas conçu pour une fixation sur une paroi.
- ▶ Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

Sécurité des personnes

- ▶ Le produit n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ni par des personnes insuffisamment expérimentées et/ou ne disposant pas des connaissances requises. Ce cercle de personnes doit être instruit par une personne responsable à la manipulation sûre de l'appareil et supervisé lors de l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Expliquer aux enfants qu'ils n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil.



- ▶ Les enfants de plus de 8 ans doivent être instruits par une personne responsable à la manipulation sûre de l'appareil et supervisé lors de l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Ne pas porter de bijoux tels que des bagues ou chaînes. Les bijoux risquent de provoquer un court-circuit et d'entraîner des brûlures.
- ▶ Éviter de toucher les contacts.

Utilisation et emploi soigneux des batteries

- ▶ Respecter les directives spécifiques relatives au transport, au stockage et à l'utilisation des accus Li-Ion.
- ▶ Ne pas exposer les accus à des températures élevées, ni au rayonnement direct du soleil ni au feu.
- ▶ Les batteries ne doivent pas être démontées, écrasées, chauffées à une température supérieure à 80 °C ou jetées au feu.
- ▶ Ne jamais utiliser ni charger d'accus qui ont subi un choc électrique, qui sont tombés de plus d'un mètre ou qui ont été endommagés d'une manière quelconque. Si tel est le cas, il convient de contacter le **S.A.V Hilti**.
- ▶ Si l'accu est trop chaud pour être touché, il est probablement défectueux. Placer l'accu dans un endroit bien visible, non inflammable et suffisamment éloigné de matériaux inflammables. Laisser l'accu refroidir. Si, après une heure, l'accu est toujours trop chaud pour être saisi, c'est qu'il est défectueux. Contacter le **S.A.V. Hilti**.

Service

- ▶ L'appareil doit uniquement être réparé par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

2.2 Utilisation et emploi soigneux des batteries

- ▶ **Respecter les consignes de sécurité suivantes relatives à la manipulation et à l'utilisation des accus Li-Ion.** Le non-respect de telles mesures risque de provoquer des irritations cutanées, des blessures graves corrosives, des brûlures chimiques, des incendies et/ou des explosions.
- ▶ Utiliser les accus uniquement dans un état techniquement impeccable.
- ▶ Traiter les accus avec soin pour éviter les endommagement et les fuites de liquides très nocifs pour la santé !
- ▶ Les accus ne doivent en aucun cas être modifiés ou manipulés !
- ▶ Les accus ne doivent pas être démontés, écrasés, chauffés à une température supérieure à 80 °C (176 °F) ou jetés au feu.
- ▶ Ne pas utiliser ni recharger d'accus ayant subi un choc ou ayant été endommagés de quel-qu'autre manière. Vérifier régulièrement l'absence de traces d'endommagement sur les accus.
- ▶ Ne jamais utiliser d'accus recyclés ou réparés.
- ▶ Ne jamais utiliser l'accu ni aucun outil électrique sans fil comme outil de percussion.
- ▶ Ne jamais exposer les accus à un rayonnement direct du soleil, des températures élevées, des étincelles ou des flammes nues. Il y a alors risque d'explosions.
- ▶ Ne jamais toucher les pôles avec les doigts, des outils, des bijoux ou tout autre objet métallique. Cela peut endommager l'accu et entraîner des dommages matériels et des blessures.
- ▶ Maintenir les accus à l'abri de la pluie, de l'humidité et des liquides. Toute pénétration d'humidité risque de provoquer un court-circuit, des chocs électriques, des brûlures, des incendies ou des explosions.
- ▶ Utiliser exclusivement les chargeurs et outils électriques prévus pour le type d'accu considéré. Respecter à ce sujet les indications du mode d'emploi correspondant.
- ▶ Ne pas utiliser ni stocker l'accu dans des environnements présentant des risques d'explosion.
- ▶ Si l'accu est trop chaud pour être touché, il est probablement défectueux. Placer l'accu dans un endroit bien visible, non inflammable et suffisamment éloigné de matériaux inflammables. Laisser l'accu refroidir. Si, après une heure, l'accu est toujours trop chaud pour être saisi, c'est qu'il est défectueux. Contacter le service après-vente **Hilti** ou consulter le document « Instructions de sécurité et d'utilisation pour les accus Li-Ion **Hilti** ».



Respecter les directives spécifiques pour le transport, le stockage et l'utilisation d'accus Li-Ion.
→ Page 21

Lire les remarques relatives à la sécurité et à l'utilisation des accus Li-Ion **Hilti** que vous trouverez en scannant le code QR à la fin de ce mode d'emploi.



3 Description

3.1 Vue d'ensemble



- ① Écran
- ② Touche de mise sous tension
- ③ Poignée de manutention
- ④ Antenne
- ⑤ Molette de réglage
- ⑥ Boîtier
- ⑦ Revêtement caoutchouté
- ⑧ Touche MODE
- ⑨ Touche de présélection PRESET
- ⑩ Touche Bluetooth
- ⑪ Touche de réglage de l'égalisateur EQ
- ⑫ Touche de réglage de l'heure
- ⑬ Connecteur USB
- ⑭ Connecteur USB
- ⑮ Accu
- ⑯ Interface NFC
- ⑰ Compartiment des piles

3.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit décrit est une radio de chantier sans fil. Elle est destinée à diffuser de la musique en tant que récepteur radio ou via divers terminaux pouvant être accouplés via Bluetooth ou connectés au produit par un câble AUX.

- Le produit est conçu pour être utilisé sur un chantier. Ne pas exposer le produit à de l'humidité, comme de l'eau courante.
- Utiliser le produit exclusivement dans des locaux fermés.
- Pour ce produit, utiliser exclusivement des accus Li-Ion **Hilti** de la série B 22. **Hilti** recommande d'utiliser pour ce produit les accus indiqués dans le tableau fourni à la fin de ce mode d'emploi.
- Pour ces accus, n'utiliser que des chargeurs **Hilti** des séries indiquées à la fin de ce mode d'emploi.

3.3 Éléments livrés

Radio de chantier, batteries AAA (2x), mode d'emploi

D'autres produits système pour votre produit peuvent être trouvés dans votre **Hilti Store** ou à l'adresse : www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Ce produit est équipé de Bluetooth (en option).

Bluetooth est une transmission de données sans fil permettant à deux produits compatibles Bluetooth de communiquer entre eux sur une courte distance.



3.5 Affichages de l'accu Li-Ion

Les accus Li-Ion Hilti Nuron peuvent afficher l'état de charge, les messages d'erreur et l'état de l'accu.

3.5.1 Affichages de l'état de charge et des messages d'erreur

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas de chute de l'accu !

- ▶ Lorsque l'accu est inséré et après avoir appuyé sur la touche de déverrouillage, s'assurer que l'accu est correctement réenclenché dans le produit utilisé.

Pour consulter un des affichages suivants, appuyer brièvement sur la touche de déverrouillage de l'accu. L'état de charge et les dysfonctionnements possibles sont affichés en permanence tant que le produit raccordé est allumé.

État	Signification
Quatre (4) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 100 % à 71 %
Trois (3) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 70 % à 51 %
Deux (2) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 50 % à 26 %
Une (1) DEL est allumée en vert en continu	État de charge : de 25 % à 10 %
Une (1) DEL clignote lentement en vert	État de charge : < 10 %
Une (1) DEL clignote rapidement en vert	L'accu Li-Ion est entièrement déchargé. Charger l'accu. Si la DEL continue de clignoter rapidement après la charge de l'accu, s'adresser au S.A.V. Hilti .
Une (1) DEL clignote rapidement en jaune	L'accu Li-Ion ou le produit correspondant est surchargé, trop chaud, trop froid ou il y a un autre défaut. Amener le produit et l'accu à la température de travail recommandée et ne pas surcharger le produit pendant son utilisation. Si le message ne disparaît pas, s'adresser au S.A.V. Hilti .
Une (1) DEL est allumée en jaune	L'accu Li-Ion ainsi que le produit connecté ne sont pas compatibles. Merci de s'adresser au S.A.V Hilti .
Une (1) DEL clignote rapidement en rouge	L'accu Li-Ion est verrouillé et ne peut plus être utilisé. Merci de s'adresser au S.A.V Hilti .

3.5.2 Affichages de l'état de l'accu

Pour consulter l'état de l'accu, maintenir la touche de déverrouillage enfoncée pendant plus de trois secondes. Le système ne détecte aucun dysfonctionnement potentiel de la batterie dû à une utilisation incorrecte, par ex. chute, piqûres, dommages externes dus à la chaleur, etc.

État	Signification
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL est allumée en vert en continu.	L'accu peut continuer à être utilisé.
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL clignote rapidement en jaune.	L'interrogation de l'état de l'accu n'a pas pu être terminée. Répéter la procédure ou s'adresser au S.A.V. Hilti .
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL est allumée en rouge en continu.	Si un produit raccordé peut continuer à être utilisé, la capacité résiduelle de l'accu est inférieure à 50 %. Si un produit raccordé ne peut plus être utilisé, l'accu est arrivé à la fin de sa durée de vie et doit être remplacé. Merci de s'adresser au S.A.V Hilti .



3.6 Indications d'affichage

Indications d'affichage → Page 17

Indications d'affichage

AM	AM a été sélectionné comme source audio.
FM	FM a été sélectionné comme source audio.
AUX	AUX a été sélectionné comme source audio.
	Indique l'état de charge de l'accu. Une subdivision équivaut à 25 %.
	Le symbole Bluetooth indique si l'appareil est connecté à un lecteur via Bluetooth. Si le symbole Bluetooth est allumé en continu, c'est qu'un lecteur est connecté. Si le symbole Bluetooth clignote, l'appareil tente de se connecter à un lecteur.
	Le symbole d'appariement indique que l'appareil recherche un dispositif Bluetooth qui est déjà couplé. Lors de la recherche de connexion, le symbole d'appariement clignote.
VOLUME	Indique les réglages du volume sonore.
BASS	Affiche les réglages des basses.
TREBLE	Affiche les réglages des aigus.
STEREO	Indique que la lecture s'effectue en stéréo. Si l'intensité de la réception est suffisamment élevée, la lecture s'effectue automatiquement en stéréo.
PRESET 	Indique la position mémoire de l'émetteur.
08:00	Affiche l'heure. Les symboles clignotent en mode Réglages.

3.7 Possibilité de déposer des terminaux mobiles

La radio peut lire de la musique de terminaux mobiles externes (par ex. smartphones ou tablettes) reliés via Bluetooth ou par une connexion AUX. Les terminaux mobiles peuvent également être déposés en toute sécurité sur la radio.

4 Caractéristiques techniques

4.1 Propriétés du produit

Puissance absorbée	160 W
Tension nominale de l'accu	22 V
Bloc-accu	Li-Ion
Poids (sans accu)	5,1 kg
Gamme des fréquences AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Gamme des fréquences FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Tension de sortie USB	5,0 V / 2,1 A
Température ambiante	-17 °C ... 40 °C

4.2 Batterie

Tension nominale de l'accu	21,6 V
Poids de l'accu	Voir à la fin de ce mode d'emploi



Température de service en cours de service	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)
Température de stockage	-20 °C ... 40 °C (-4 °F ... 104 °F)
Température de l'accu au début de la charge	-10 °C ... 45 °C (14 °F ... 113 °F)

5 Préparatifs

AVERTISSEMENT

Risque de blessures du fait d'une mise en marche inopinée !

- ▶ Avant d'insérer l'accu, s'assurer que le produit correspondant est bien sur arrêt.
- ▶ Retirer le bloc-accu, avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de changer les accessoires.

Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.

5.1 Recharge de l'accu

1. Avant de commencer la charge, lire le mode d'emploi du chargeur.
2. Veiller à ce que les contacts de l'accu et du chargeur sont propres et secs.
3. Charger l'accu à l'aide d'un chargeur homologué. → Page 15

5.2 Introduction de l'accu

AVERTISSEMENT

Risque de blessures du fait d'un court-circuit ou de la chute de l'accu !


- ▶ Avant d'insérer l'accu dans l'appareil, s'assurer que les contacts de l'accu et les contacts sur le produit sont exempts de corps étrangers.
- ▶ S'assurer que l'accu s'encliquette toujours correctement.

1. L'accu doit être entièrement chargé avant la première mise en service.
2. Introduire l'accu dans le produit jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
3. Vérifier que l'accu est bien en place.

5.3 Retrait de l'accu

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage de l'accu.
2. Retirer l'accu hors du produit.

5.4 Mise en place des piles de secours

-  Sans pile, il n'est pas possible d'enregistrer les réglages des stations radio.
Veiller à respecter la polarité adéquate pour les piles.

1. Retirer le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérer les 2 piles AAA fournies dans le compartiment des piles.
3. Monter le couvercle du compartiment des piles.

5.5 Mise en marche / Arrêt de l'appareil

- ▶ Appuyer sur la touche de mise sous tension.

6 Utilisation

Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.



6.1 Établissement d'une connexion Bluetooth 4



S'il est demandé d'entrer un code, entrer le 0000.

1. Appuyer sur la touche Bluetooth.
2. Pour accoupler la radio pour la première fois manuellement, appuyer sur la touche Bluetooth et la maintenir enfoncée pendant env. 2 secondes.
 - ▶ Le symbole Bluetooth clignote.
 - ▶ Sélectionner la radio **HilTI** sur le terminal mobile.
 - ▶ Une fois que l'appareil est connecté, les symboles Bluetooth et d'appariement sont affichés en continu à l'écran.
3. Si la radio est déjà accouplée avec un terminal mobile, appuyer sur la touche Bluetooth.
 - ▶ La connexion s'effectue automatiquement et le symbole d'appariement commence à clignoter à l'écran.
 - ▶ La radio recherche un signal pendant 3 minutes au maximum.
 - ▶ Sitôt que l'appareil est connecté, le symbole d'appariement apparaît à l'écran.
 - ▶ Si la radio détecte un terminal mobile déjà apparié, le symbole Bluetooth apparaît à l'écran.
4. Il est possible d'écouter simultanément la musique sur deux radios en stéréo.
 - ▶ La radio **(A)** est connectée à votre terminal mobile. Cette radio sert d'appareil maître.
 - ▶ Mettre la radio **(B)** en marche.
 - ▶ Appuyer sur la touche Bluetooth sur la radio **(B)**.
 - ▶ Sur l'appareil maître **(A)**, appuyer sur la touche de présélection Preset (un signal sonore confirme la connexion).
 - ▶ Peu après, la musique est lue sur les deux radios en stéréo.

6.2 Établissement d'une connexion NFC 5

1. Activer la fonction NFC sur votre terminal mobile, sous réserve qu'il reconnaisse la fonction NFC.
2. Tenir le terminal mobile proche de l'interface NFC de la radio. Celle-ci se trouve sur le côté droit et est identifiée par le marquage NFC.



Au premier appariement, la connexion NFC doit être validée sur le terminal mobile.

6.3 Réglage de la source audio 6



Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner les sources audio AM, FM, AUX et Bluetooth.

1. Appuyer sur la touche MODE.
2. Choisir la source audio souhaitée. Il est possible de choisir entre AM, FM, AUX et Bluetooth.

6.4 Recherche et mémorisation d'émetteurs 7



Une rotation rapide et brève de la molette de réglage démarre la recherche automatique d'émetteurs.

1. Choisir une fréquence à l'aide de la molette de réglage.
2. Appuyer sur la touche de présélection PRESET.
3. Enregistrer cette fréquence en appuyant sur la molette de réglage.

6.5 Orientation de l'antenne 8

- ▶ Orienter l'antenne de sorte à avoir la meilleure réception radio.



6.6 Réglage du volume sonore 9

1. Tourner la touche de mise sous tension dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume sonore.
2. Tourner la touche de mise sous tension dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le volume sonore.

6.7 Réglages de l'égalisateur 10



Permet de régler les réglages des basses et des aigus.

1. Appuyer sur la touche de l'égalisateur (**EQ**).
2. Choisir à l'aide de la molette de réglage si le réglage doit se faire sur les basses ou les aigus.
3. Modifier le réglage à l'aide de la molette de réglage.

6.8 Lecture de musique depuis un terminal mobile via Bluetooth



Pour obtenir une bonne qualité de musique, le volume sonore du dispositif externe doit être réglé sur très fort. Le volume sonore peut ensuite être réglé directement sur l'appareil.

1. Connecter le terminal mobile à la radio via Bluetooth.
2. Choisir le mode de lecture (Bluetooth).
3. Appuyer sur le bouton Lecture / Pause sur le terminal mobile ou appuyer sur la molette de réglage, pour lire la musique ou mettre en pause.
4. Utiliser les touches fléchées sur le terminal mobile ou tourner la molette de réglage, pour changer de titre et démarrer la lecture.

6.9 Lecture de musique via une connexion AUX à partir d'un dispositif externe 11



Pour obtenir une bonne qualité de musique, le volume sonore du dispositif externe doit être réglé sur très fort. Le volume sonore peut ensuite être réglé directement sur l'appareil.

1. Sélectionner le mode Lecture (AUX ou Bluetooth).
2. Appuyer sur le bouton Lecture / Pause sur le terminal mobile, pour lire la musique ou mettre en pause.
3. Utiliser les touches fléchées sur le dispositif de l'appareil, pour changer de titre et démarrer la lecture.

6.10 Fonction de charge USB 12



Le connecteur USB offre en outre la possibilité de recharge. Un transfert de données n'est pas possible.

- Brancher le terminal mobile sur le port USB de la radio au moyen d'un câble USB.

7 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT

Risque de blessures lorsque l'accu est inséré !

- Toujours retirer l'accu avant tous travaux de nettoyage et d'entretien !

Entretien du produit

- Éliminer avec précaution les saletés récalcitrantes.
- Le cas échéant, nettoyer soigneusement les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse sèche et douce.
- Nettoyer le carter de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de nettoyants à base de silicone car ceci pourrait attaquer les pièces en plastique.
- Utiliser un chiffon propre et sec pour nettoyer les contacts du produit.



Entretien des accus Li-ion

- Ne jamais utiliser un accu dont les ouïes d'aération sont bouchées. Nettoyer soigneusement les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse sèche et douce.
- Éviter d'exposer inutilement l'accu à la poussière ou à la saleté. Ne jamais exposer l'accu à une forte humidité (par exemple en l'immergeant dans de l'eau ou en le laissant sous la pluie).
Si l'accu a été trempé, le traiter comme un accu endommagé. L'isoler dans un récipient ininflammable et s'adresser au S.A.V. **Hilti**.
- Veiller à ce que l'accu soit toujours exempt de traces de graisse et d'huile étrangères. Ne pas laisser de la poussière ou de la saleté s'accumuler inutilement sur l'accu. Nettoyer l'accu avec une brosse sèche et douce ou un chiffon propre et sec. Ne pas utiliser de nettoyeurs à base de silicone car ceci pourrait attaquer les pièces en plastique.
Ne pas toucher les contacts de l'accu et ne pas enlever la graisse appliquée en usine sur les contacts.
- Nettoyer le carter de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs à base de silicone car ceci pourrait attaquer les pièces en plastique.

Entretien

- Vérifier régulièrement qu'aucune pièce visible n'est endommagée et que les organes de commande sont parfaitement opérationnels.
- Ne pas utiliser le produit en cas d'endommagements et/ou de dysfonctionnements. Faire immédiatement réparer le produit par le S.A.V. **Hilti**.
- Après des travaux de nettoyage et d'entretien, vérifier si tous les équipements de protection sont bien en place et fonctionnent parfaitement.



Pour une utilisation en toute sécurité, utiliser uniquement des pièces de rechange et consommables d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange, consommables et accessoires autorisés par **Hilti** convenant pour votre produit dans le centre **Hilti Store** ou sous : www.hilti.group

8 Transport et stockage des outils sur accu et des accus

Transport

ATTENTION

Mise en marche inopinée lors du transport !

- ▶ Toujours retirer les accus avant de transporter les produits !
- ▶ Retirer le ou les accus.
- ▶ Ne jamais transporter les accus en vrac. Pendant le transport, les accus doivent être protégés des vibrations et chocs excessifs, isolés de tout matériau conducteur ou autre accu, pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres pôles de batterie et qu'ils provoquent un court-circuit. **Tenir compte des prescriptions locales pour le transport d'accus.**
- ▶ Ne pas envoyer les accus par la poste. S'adresser à un service d'expédition s'il faut envoyer des accus non endommagés.
- ▶ Contrôler l'état du produit et des accus avant chaque utilisation, ainsi qu'avant et après tout transport prolongé.

Stockage

AVERTISSEMENT

Endommagement involontaire du fait d'accus défectueux ou de chute d'accu !

- ▶ Toujours retirer les accus avant de stocker les produits !
- ▶ Stocker si possible le produit et les accus dans un endroit sec et frais. Respecter les valeurs limites de température indiquées dans les caractéristiques techniques.
- ▶ Ne pas stocker les accus sur le chargeur. Retirer toujours l'accu du chargeur après la charge.
- ▶ Ne jamais stocker les accus exposés au soleil, sur des sources de chaleur ou derrière des vitres.
- ▶ Stocker le produit et les accus à l'abri des enfants et des personnes non autorisées.
- ▶ Contrôler l'état du produit et des accus avant chaque utilisation, ainsi qu'avant et après tout stockage prolongé.

9 Aide au dépannage

En cas de défaillances non énumérées dans ce tableau ou auxquelles il n'est pas possible de remédier sans aide, contacter le S.A.V. **Hilti**.



Défaillance	Causes possibles	Solution
La radio ne se met pas en marche.	L'accu est vide	▶ Recharger l'accu ou mettre un nouvel accu en place.
	L'accu est défectueux	▶ Contrôler l'accu en appuyant sur les deux boutons latéraux. Si les témoins à LED sont allumés, la radio peut être défectueuse. Si les témoins à LED ne sont pas allumés, l'accu est défectueux. ▶ Contacter le S.A.V. Hilti .
	Radio défectueuse	▶ Contactez le S.A.V. Hilti .
Le pourtour du symbole de pile clignote, aucune des subdivisions d'état de charge n'est remplie (cet affichage apparaît brièvement avant que l'appareil s'arrête).	L'accu est trop chaud	▶ Patienter et laisser l'accu refroidir.
	L'accu est trop froid	▶ Patienter et laisser l'accu se réchauffer.
	L'accu est défectueux	▶ Contrôler l'accu en appuyant sur les deux boutons latéraux. Si les témoins à LED sont allumés, la radio peut être défectueuse. Si les témoins à LED ne sont pas allumés, l'accu est défectueux. ▶ Contacter le S.A.V. Hilti .
Les réglages tels que l'heure ne sont plus enregistrés.	Piles déchargées	▶ Les remplacer par les piles de secours.

10 Recyclage

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas d'élimination incorrecte ! Émanations possibles de gaz et de liquides nocives pour la santé.

- ▶ Ne pas envoyer ni expédier d'accus endommagés !
- ▶ Recouvrir les raccordements avec un matériau non conducteur pour éviter tout court-circuit.
- ▶ Éliminer les accus en veillant à ce qu'ils soient hors de la portée des enfants.
- ▶ Éliminer l'accu en le déposant auprès du **Hilti Store** local ou s'adresser à l'entreprise de collecte des déchets compétente.

Les produits **Hilti** sont fabriqués pour une grande partie en matériaux recyclables. Le recyclage présuppose un tri adéquat des matériaux. **Hilti** reprend les appareils usagés dans de nombreux pays en vue de leur recyclage. Consulter le service clients **Hilti** ou un conseiller commercial.



- ▶ Ne pas jeter les appareils électriques, électroniques et accus dans les ordures ménagères !

11 Garantie constructeur

- ▶ En cas de questions sur les conditions de garantie, veuillez vous adresser à votre partenaire **Hilti** local.



12 Déclaration FCC (valable aux États-Unis) / Déclaration IC (valable au Canada)

i Cet appareil a subi des tests qui ont montré qu'il était conforme aux limites définies pour un instrument numérique de la classe A, conformément à l'alinéa 15 des règlements FCC. Ces valeurs limites doivent garantir une protection appropriée contre les perturbations électromagnétiques lors du fonctionnement dans des zones à usage professionnel. Des appareils de ce type génèrent, utilisent et peuvent donc émettre des radiations haute fréquence. S'ils ne sont pas installés et utilisés conformément aux instructions, ils peuvent causer des interférences nuisibles dans les réceptions de radiodiffusion. L'utilisation de cet appareil dans des zones résidentielles peut entraîner des perturbations qu'il appartient à l'utilisateur d'atténuer.

Ce dispositif est conforme au paragraphe 15 des dispositions FCC ainsi que des spécifications RSS-210 de l'ISED.

La mise en service est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne devrait pas générer de rayonnements nuisibles.
- L'appareil doit absorber toutes sortes de rayonnements, y compris les rayonnements entraînant des opérations indésirables.

i Toute modification ou tout changement subi(e) par l'appareil et non expressément approuvé(e) par **Hilti** peut limiter le droit de l'utilisateur à se servir de l'appareil.

13 Informations complémentaires

Des informations complémentaires concernant l'utilisation, la technique, l'environnement et le recyclage sont disponibles sous le lien ci-dessous : qr.hilti.com/manual?id=2309425

Ce lien figure également à la fin du mode d'emploi sous forme de code QR.

Manual de instrucciones original

1 Información sobre la documentación

1.1 Acerca de esta documentación

- Lea detenidamente esta documentación antes de la puesta en servicio. Ello es imprescindible para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
- Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.
- Conserve este manual de instrucciones siempre junto con el producto y entregue el producto a otras personas siempre acompañado del manual.

1.2 Explicación de símbolos

1.2.1 Avisos

Las advertencias de seguridad advierten de peligros derivados del manejo del producto. Se utilizan las siguientes palabras de peligro:

PELIGRO

PELIGRO !

- ▶ Término utilizado para un peligro inminente que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA !

- ▶ Término utilizado para un posible peligro que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN !

- ▶ Término utilizado para una posible situación peligrosa que puede ocasionar lesiones o daños materiales.



1.2.2 Símbolos en el manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:

	Consulte el manual de instrucciones
	Indicaciones de uso y demás información de interés
	Manejo con materiales reutilizables
	No tire las herramientas eléctricas y las baterías junto con los desperdicios domésticos
	Hilti Batería de Ion-Litio
	Hilti Cargador

1.2.3 Símbolos en las figuras

En las figuras se utilizan los siguientes símbolos:

	Estos números hacen referencia a la figura correspondiente incluida al principio de este manual de instrucciones.
	La numeración describe el orden de los pasos de trabajo en la imagen y puede ser diferente de los pasos descritos en el texto.
	En la figura Vista general se utilizan números de posición y los números de la leyenda están explicados en el apartado Vista general del producto .
	Preste especial atención a este símbolo cuando utilice el producto.

1.3 Símbolos dependientes del producto

1.3.1 Símbolos en el producto

En el producto se pueden utilizar los siguientes símbolos:

	Clase de protección II (aislamiento doble)
	Utilizar solo en espacios cerrados
	La herramienta admite la tecnología NFC, compatible con plataformas iOS y Android.
	Serie utilizada de baterías de Ion-Litio Hilti . Tenga en cuenta las indicaciones del capítulo Uso conforme a las prescripciones .
Li-Ion	Batería de Ion-Litio
	Si está en el producto, significa que el organismo de certificación lo ha certificado para el mercado estadounidense y canadiense según las normas vigentes.

1.4 Información del producto

Los productos han sido diseñados para usuarios profesionales y solo personal autorizado y debidamente formado puede utilizarlos y llevar a cabo su mantenimiento y conservación. Este personal debe estar especialmente instruido en lo referente a los riesgos de uso. La utilización del producto y sus dispositivos auxiliares puede conllevar riesgos para el usuario en caso de manejarse de forma inadecuada por personal no cualificado o utilizarse para usos diferentes a los que están destinados.

La denominación del modelo y el número de serie están indicados en la placa de identificación.



- ▶ Escriba el número de serie en la siguiente tabla. Necesitará los datos del producto para realizar consultas a nuestros representantes o al Departamento de Servicio Técnico.

Datos del producto

Radio	R 6-22
Generación	01
N.º de serie	

2 Seguridad

2.1 Instrucciones generales de seguridad

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones. En caso de no atenerse a las instrucciones de seguridad que se describen a continuación, podría provocarse una descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

Lugar de trabajo

- ▶ Procure que haya una buena iluminación en la zona de trabajo.
- ▶ No está permitido efectuar manipulaciones o modificaciones en la herramienta.
- ▶ La herramienta no está prevista para la fijación en pared.
- ▶ Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden o una iluminación deficiente de las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.

Seguridad de las personas

- ▶ No deben utilizar este producto personas (especialmente niños) con discapacidades o minusvalías físicas, sensoriales o intelectuales, ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Este grupo deberá seguir las indicaciones de una persona responsable que esté familiarizada con el uso de la herramienta, y contará con la debida supervisión durante el manejo.
- ▶ Explique a los niños que no deben jugar con la herramienta.
- ▶ Los niños mayores de ocho años deberán seguir las indicaciones de una persona responsable que esté familiarizada con el uso de la herramienta, y contarán con la debida supervisión durante el manejo.
- ▶ No utilice joyas como anillos o cadenas, ya que podría producirse un cortocircuito y causar quemaduras.
- ▶ Evite tocar los contactos.

Manipulación y utilización segura de las baterías

- ▶ Tenga en cuenta las directivas especiales en materia de transporte, almacenamiento y manejo de las baterías de Ion-Litio.
- ▶ Mantenga las baterías alejadas de altas temperaturas, radiación solar directa y fuego.
- ▶ Las baterías no se deben destruir, comprimir, calentar por encima de 80 °C o quemar.
- ▶ No utilice ni cargue baterías que hayan recibido algún golpe, que hayan caído desde una altura superior a un metro o que estén dañadas de alguna otra forma. En este caso, póngase siempre en contacto con el **Hilti Servicio Técnico**.
- ▶ Si al tocar la batería detecta que está muy caliente, puede deberse a una avería en la misma. Coloque la batería en un lugar visible, no inflamable, a suficiente distancia de otros materiales inflamables. Deje que la batería se enfríe. Si, después de una hora, la herramienta sigue estando demasiado caliente para tocarla significa que está averiada. Póngase en contacto con el **Servicio Técnico de Hilti**.

Servicio Técnico

- ▶ Procure que la herramienta sea reparada únicamente por profesional cualificado y que se utilicen exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta.

2.2 Manipulación y utilización segura de las baterías

- ▶ **Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad para el manejo y el uso seguros de las baterías de Ion-Litio.** En caso de no respetarlas, puede llevar a irritación de la piel, lesiones corrosivas graves, quemaduras químicas, fuego o explosiones.
- ▶ Utilice las baterías solo si están en perfecto estado técnico.
- ▶ Manipule las baterías con cuidado a fin de evitar daños o escapes de líquido altamente peligroso para su salud.
- ▶ Las baterías no deben modificarse ni manipularse en ningún caso.
- ▶ Las baterías no se deben destruir, comprimir, calentar por encima de 80 °C (176 °F) o quemar.
- ▶ No utilice ni cargue baterías que hayan recibido algún golpe ni que estén dañadas de alguna otra forma. Compruebe con regularidad si las baterías presentan signos de daños.



- ▶ No utilice nunca baterías recicladas o reparadas.
- ▶ Nunca utilice la batería o una herramienta eléctrica de batería como herramienta de percusión.
- ▶ No exponga nunca las baterías a radiación solar directa, temperaturas elevadas, chispas o llamas abiertas. Esto puede provocar explosiones.
- ▶ No toque los polos de la batería con los dedos, con herramientas, con joyas o con otros objetos conductores de la electricidad. Esto puede dañar la batería y provocar otros daños materiales y lesiones.
- ▶ Mantenga las baterías alejadas de la lluvia, la humedad y los líquidos. Si entra humedad, pueden producirse cortocircuitos, descargas eléctricas, quemaduras, incendios y explosiones.
- ▶ Utilice únicamente cargadores y herramientas eléctricas concebidos para este tipo de baterías. Para ello, consulte las indicaciones recogidas en el manual de instrucciones correspondiente.
- ▶ No utilice ni almacene la batería en entornos con peligro de explosión.
- ▶ Si al tocar la batería detecta que está muy caliente, puede deberse a una avería en la misma. Coloque la batería en un lugar visible, no inflamable, a suficiente distancia de otros materiales inflamables. Deje que la batería se enfríe. Si, después de una hora, la herramienta sigue estando demasiado caliente para tocarla significa que está averiada. Diríjase al Servicio Técnico de **Hilti** o lea el documento «Indicaciones de seguridad y uso de las baterías de Ion-Litio de **Hilti**».

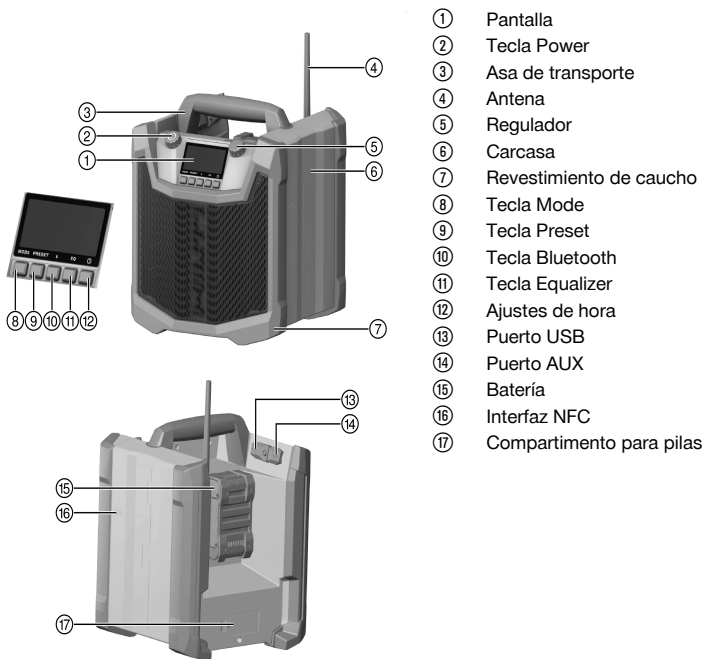


Tenga en cuenta las directivas especiales aplicables al transporte, almacenamiento y uso de las baterías de Ion-Litio. → página 32

Lea las instrucciones de seguridad y uso de las baterías de Ion-Litio de **Hilti**, que puede encontrar escaneando el código QR que se encuentra al final de estas instrucciones de uso.

3 Descripción

3.1 Vista general



- ① Pantalla
- ② Tecla Power
- ③ Asa de transporte
- ④ Antena
- ⑤ Regulador
- ⑥ Carcasa
- ⑦ Revestimiento de caucho
- ⑧ Tecla Mode
- ⑨ Tecla Preset
- ⑩ Tecla Bluetooth
- ⑪ Tecla Equalizer
- ⑫ Ajustes de hora
- ⑬ Puerto USB
- ⑭ Puerto AUX
- ⑮ Batería
- ⑯ Interfaz NFC
- ⑰ Compartimento para pilas

3.2 Uso conforme a las prescripciones

El producto descrito es una radio para obras con alimentación por batería. Está diseñada para reproducir música como receptor de radio o con diversos terminales que se pueden vincular mediante Bluetooth o conectar mediante un cable AUX al producto.



- El producto está diseñado para un entorno de obras. No exponga el producto a ningún tipo de humedad, por ejemplo, agua corriente.
- Utilice el producto únicamente en espacios cerrados.
- Para este producto utilice únicamente baterías de Ion-Litio de **Hilti** de la serie B 22. Para este producto, **Hilti** recomienda utilizar las baterías incluidas en la tabla que encontrará al final de este manual de instrucciones.
- Para estas baterías utilice exclusivamente los cargadores de **Hilti** de las series indicadas al final de este manual de instrucciones.

3.3 Suministro

Radio para obras, pilas AAA (2 unidades), manual de instrucciones



Encontrará otros productos del sistema autorizados para su producto en su **Hilti Store** o en Internet, en: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Este producto está equipado con Bluetooth (opcional).

Bluetooth es una transferencia de datos inalámbrica con la que dos productos compatibles con Bluetooth se pueden comunicar a corta distancia.

3.5 Mostrar la batería Ion-Litio

Las baterías de Ion-Litio de **Hilti** Nuron pueden mostrar el estado de carga, los mensajes de error y el estado de la batería.

3.5.1 Visualización del estado de carga y de los mensajes de error



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por la caída de la batería

- ▶ Con la batería colocada, asegúrese tras pulsar la tecla de desbloqueo de que la batería vuelva a encajar correctamente en el producto empleado.

Para recibir una de las siguientes indicaciones, pulse brevemente la tecla de desbloqueo de la batería. El estado de carga y las posibles averías también se muestran de forma permanente mientras el producto esté conectado.

Estado	Significado
Cuatro (4) LED encendidos permanentemente en verde	Estado de carga: 100 % a 71 %
Tres (3) LED encendidos permanentemente en verde	Estado de carga: 70 % a 51 %
Dos (2) LED se iluminan permanentemente en verde	Estado de carga: 50 % a 26 %
Un (1) LED está encendido permanentemente en verde	Estado de carga: 25 % a 10 %
Un (1) LED parpadea lentamente en verde	Estado de carga: < 10 %
Un (1) LED parpadea rápidamente en verde	La batería Ion-Litio está totalmente descargada. Cargue la batería. Si tras cargar la batería el LED sigue parpadeando rápidamente, diríjase al Servicio Técnico de Hilti .
Un (1) LED parpadea rápidamente en amarillo	La batería de Ion-Litio o el producto conectado a ella están sobrecargados, demasiado calientes, demasiado fríos o existe otro error. Ponga el producto y la batería en la temperatura de trabajo recomendada y no sobrecargue el producto durante su uso. Si sigue viendo el mensaje, diríjase al Servicio Técnico de Hilti .



Estado	Significado
Un (1) LED está encendido en amarillo	La batería Ion-Litio y el producto conectado a ella no son compatibles. Diríjase al servicio técnico de Hilti .
Un (1) LED parpadea rápidamente en rojo	La batería Ion-Litio está bloqueada y no puede seguir utilizándose. Diríjase al servicio técnico de Hilti .

3.5.2 Visualización del estado de la batería

Para consultar el estado de la batería, mantenga la tecla de desbloqueo pulsada durante más de tres segundos. El sistema no detecta un posible funcionamiento incorrecto de la batería debido a un mal uso, como caídas, hendiduras, daños por calor externo, etc.

Estado	Significado
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, se enciende un (1) LED permanentemente en verde.	La batería puede seguir utilizándose.
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, parpadea un (1) LED rápidamente en amarillo.	No se ha podido completar la consulta sobre el estado de la batería. Repita la operación o diríjase al Servicio Técnico de Hilti .
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, parpadea un (1) LED permanentemente en rojo.	Cuando un producto conectado puede seguir utilizándose, la capacidad restante de la batería es inferior al 50 %. Cuando un producto conectado ya no puede seguir utilizándose, la batería ha llegado al final de su vida útil y debe ser sustituida. Diríjase al servicio técnico de Hilti .

3.6 Indicadores de la pantalla

Indicadores de la pantalla → página 28

Indicadores de la pantalla

AM	Como fuente de audio se ha seleccionado AM.
FM	Como fuente de audio se ha seleccionado FM.
AUX	Como fuente de audio se ha seleccionado AUX.
	Muestra el estado de carga de la batería. Se muestra una barra al 25 %.
	El símbolo de Bluetooth indica si la herramienta está conectada con un dispositivo reproductor de sonidos mediante Bluetooth. Si el símbolo de Bluetooth está encendido de forma continua, el dispositivo reproductor de sonidos está conectado. Si el símbolo de Bluetooth parpadea, la herramienta busca una conexión con un dispositivo reproductor de sonidos.
	El símbolo de emparejamiento indica que la herramienta está buscando una herramienta de Bluetooth ya acoplada. Durante la búsqueda, el símbolo de emparejamiento parpadea.
VOLUME	Muestra los ajustes de volumen.
BASS	Muestra los ajustes de los graves.
TREBLE	Muestra los ajustes de los agudos.
STEREO	Indica que la reproducción se realiza en estéreo. Si la potencia de recepción es suficientemente alta, la reproducción en estéreo se realizará automáticamente.
PRESET 	Indica la posición de memoria de la emisora.



08:00

Indica la hora.
Los símbolos parpadean en el modo de ajuste.

3.7 Opción de conexión para terminales móviles

La radio puede reproducir música mediante Bluetooth o una conexión AUX desde terminales móviles externos (p. ej., teléfonos inteligentes o tabletas). Los terminales móviles pueden guardarse de forma segura en la radio.

4 Datos técnicos

4.1 Características del producto

Potencia absorbida	160 W
Tensión de servicio de la batería	22 V
Batería	Li-Ion
Peso (sin batería)	5,1 kg
Rango de frecuencia AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Rango de frecuencia FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB/DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Tensión de salida USB	5,0 V / 2,1 A
Temperatura ambiente	-17 °C ... 40 °C

4.2 Batería

Tensión de servicio de la batería	21,6 V
Peso batería	Véase al final del manual de instrucciones
Temperatura ambiente en funcionamiento	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... 40 °C (-4 °F ... 104 °F)
Temperatura de la batería al comenzar la carga	-10 °C ... 45 °C (14 °F ... 113 °F)

5 Preparación del trabajo

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por arranque involuntario.

- ▶ Antes de insertar la batería, asegúrese de que el producto correspondiente esté desconectado.
- ▶ Retire la batería antes de realizar ajustes en la herramienta o de cambiar accesorios.

Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.

5.1 Carga de la batería

1. Antes de cargarla, lea el manual de instrucciones del cargador.
2. Asegúrese de que los contactos de la batería y del cargador estén limpios y secos.
3. Cargue la batería en un cargador autorizado. → página 26

5.2 Colocación de la batería

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por cortocircuito o caída de la batería.

- ▶ Antes de insertar la batería, asegúrese de que los contactos de la batería y del producto estén libres de cuerpos extraños.
- ▶ Asegúrese de que la batería encaje siempre correctamente.



1. Cargue por completo la batería antes de la primera puesta en servicio.
2. Introduzca la batería en el producto hasta que encaje de forma audible.
3. Compruebe que la batería está bien colocada.

5.3 Extracción de la batería

1. Pulse la tecla de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería del producto.

5.4 Inserción de las baterías de respaldo 2



Sin las baterías, no se pueden guardar los ajustes.
Compruebe que la polaridad de las baterías sea la correcta.

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Coloque las dos baterías AAA suministradas en el compartimento para baterías.
3. Coloque la tapa del compartimento para pilas.

5.5 Conexión y desconexión del equipo 3

- ▶ Pulse la tecla Power.

6 Manejo

Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.

6.1 Preparación de la conexión Bluetooth 4



Si el sistema solicita la introducción de un código, indique el código 0000.

1. Pulse la tecla Bluetooth.
2. Si desea vincular manualmente la radio por primera vez, mantenga pulsada la tecla Bluetooth durante aprox. 2 segundos.
 - ▶ El símbolo de Bluetooth parpadea.
 - ▶ Seleccione la radio **Hilti** en el terminal móvil.
 - ▶ Cuando los dos dispositivos están acoplados, aparecen el símbolo de Bluetooth y el símbolo de emparejamiento en la pantalla.
3. Cuando la radio ya esté vinculada a un terminal móvil, pulse la tecla Bluetooth.
 - ▶ La conexión se inicia automáticamente, y el símbolo de emparejamiento empieza a parpadear en la pantalla.
 - ▶ La radio busca una señal durante 3 minutos como máximo.
 - ▶ Cuando los dispositivos están conectados, aparece el símbolo de emparejamiento en la pantalla.
 - ▶ Cuando la radio localiza un terminal móvil vinculado, se muestra el símbolo de Bluetooth en la pantalla.
4. Si dispone de una radio adicional, puede escuchar música en estéreo en ambas radios.
 - ▶ La radio **(A)** está conectada con su terminal móvil. Esta radio sirve como dispositivo maestro.
 - ▶ Encienda la radio **(B)**.
 - ▶ Pulse la tecla Bluetooth en la radio **(B)**.
 - ▶ En el dispositivo maestro **(A)**, pulse la tecla Preset (una señal acústica confirma que se ha conectado con éxito).
 - ▶ Poco después, la música sonará en estéreo en ambas radios.

6.2 Establecimiento de la conexión NFC 5

1. Active la función NFC del terminal móvil si este no tiene la función NFC activada.



2. Mantenga el terminal móvil cerca de la interfaz NFC de la radio. Esta se encuentra en el lado derecho y se identifica mediante el símbolo NFC.



En la primera operación de acoplamiento, debe aceptar la conexión NFC en el terminal móvil.

6.3 Ajuste de la fuente de audio



Pulse la tecla Mode para seleccionar la fuente de audio entre AM, FM, AUX y Bluetooth.

1. Pulse la tecla Mode.
2. Seleccione la fuente de audio deseada. Puede elegir entre AM, FM, AUX y Bluetooth.

6.4 Búsqueda y memorización de una emisora



Un giro rápido y corto del regulador inicia la búsqueda automática de emisoras.

1. Seleccione una frecuencia mediante el regulador.
2. Pulse la tecla Preset.
3. Guarde esta frecuencia pulsando el regulador.

6.5 Alineación de la antena

- Alinee la antena para lograr la mejor recepción posible.

6.6 Ajuste del volumen

1. Gire la tecla Power en sentido horario para aumentar el volumen.
2. Gire la tecla Power en sentido antihorario para disminuir el volumen.

6.7 Ajustes del ecualizador



Aquí puede modificar los ajustes de los graves o los agudos.

1. Pulse la tecla Equalizer (**EQ**).
2. Seleccione con el regulador si desea regular los graves o los agudos.
3. Modifique los ajustes mediante el regulador.

6.8 Reproducción de música de un terminal móvil mediante Bluetooth



Para lograr una buena calidad de la música, el volumen del dispositivo externo debería ajustarse como muy alto. Los demás ajustes del volumen deben realizarse mediante la herramienta.

1. Conecte el terminal móvil a la radio mediante Bluetooth.
2. Seleccione el modo de reproducción (Bluetooth).
3. Pulse la tecla de inicio/pausa del dispositivo final móvil o pulse el regulador para iniciar y pausar la música.
4. Utilice las teclas de dirección del terminal móvil o gire el regulador para cambiar de canción y para iniciar la reproducción.

6.9 Reproducción de música de un dispositivo externo mediante una conexión AUX



Para lograr una buena calidad de la música, el volumen del dispositivo externo debería ajustarse como muy alto. Los demás ajustes del volumen deben realizarse mediante la herramienta.



1. Seleccione el modo de reproducción (AUX o Bluetooth).
2. Pulse la tecla de inicio/pausa del terminal móvil o pulse el regulador para iniciar y pausar la música.
3. Utilice las teclas de dirección del dispositivo externo o gire el regulador para cambiar de canción y para iniciar la reproducción.

6.10 Función de carga USB



La conexión USB solo permite una opción de carga. No es posible realizar la transferencia de datos.

- ▶ Conecte su terminal móvil al puerto USB de la radio mediante un cable USB.

7 Cuidado y mantenimiento



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones con la batería colocada !

- ▶ Extraiga siempre la batería antes de llevar a cabo tareas de cuidado y mantenimiento.

Cuidado del producto

- Elimine con precaución la suciedad fuertemente adherida.
- Las rejillas de ventilación, si las hay, deben limpiarse con cuidadosamente con un cepillo seco y suave.
- Limpie la carcasa solo con un paño ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza que contengan silicona, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Utilice un paño limpio y seco para limpiar los contactos del producto.

Cuidado de las baterías de Ion-Litio

- No utilice nunca una batería con las rejillas de ventilación obstruidas. Limpie cuidadosamente las rejillas de ventilación con un cepillo seco y suave.
- Evite la exposición innecesaria de la batería al polvo o la suciedad. No exponga nunca la batería a altos niveles de humedad (por ejemplo, sumergiéndola en agua o dejándola bajo la lluvia). Si penetra agua en la batería, trátela como una batería dañada. Aíslela en un recipiente no inflamable y póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.
- Mantenga la batería limpia de aceite o grasa. No permita la acumulación innecesaria de polvo o suciedad en la batería. Limpie la batería con un cepillo seco y suave o con un paño limpio y seco. No utilice productos de limpieza que contengan silicona, ya que podrían dañar las piezas de plástico. No toque los contactos de la batería y no elimine de los contactos la grasa aplicada de fábrica.
- Limpie la carcasa solo con un paño ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza que contengan silicona, ya que podrían dañar las piezas de plástico.

Mantenimiento

- Compruebe con regularidad que las piezas visibles no estén dañadas y los elementos de manejo funcionen correctamente.
- No utilice el producto si presenta daños o fallos que afecten al funcionamiento. Encargue inmediatamente la reparación del producto al Servicio Técnico de **Hilti**.
- Tras las tareas de cuidado y mantenimiento, coloque todos los dispositivos de protección y asegúrese de que funcionen correctamente.



Para garantizar un correcto funcionamiento, utilice exclusivamente piezas de repuesto y consumibles originales. Las piezas de repuesto, los consumibles y los accesorios autorizados por **Hilti** se pueden consultar en su **Hilti Store** o en: www.hilti.group

8 Transporte y almacenamiento de las baterías y sus herramientas

Transporte



PRECAUCIÓN

Arranque involuntario en el transporte !

- ▶ Transporte sus productos siempre sin batería.
- ▶ Extraiga la(s) batería(s).



- ▶ Nunca transporte las baterías sin embalaje. Durante el transporte, las baterías deben estar protegidas frente a vibraciones y golpes excesivos y aisladas de todo material conductor y de otras baterías para que no entren en contacto con los polos de otras baterías y causen un cortocircuito. **Tenga en cuenta las normativas locales sobre el transporte de baterías.**
- ▶ Las baterías no deben enviarse por correo. Diríjase a una empresa de transporte si quiere enviar baterías no dañadas.
- ▶ Compruebe si el producto o las baterías están dañados antes de cada uso y antes y después de un transporte prolongado.

Almacenamiento



ADVERTENCIA

Daños imprevistos debido a una batería defectuosa o agotada !

- ▶ Guarde su productos siempre sin batería.
- ▶ Guarde el producto y las baterías en un lugar fresco y seco. Tenga en cuenta los valores límite de temperatura que figuran en los datos técnicos.
- ▶ No almacene las baterías en el cargador. Extraiga siempre la batería del cargador después del proceso de carga.
- ▶ No guarde nunca las baterías en un lugar expuesto al sol, a fuentes de calor o detrás de un cristal.
- ▶ Guarde el producto y las baterías fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.
- ▶ Compruebe si el producto o las baterías están dañados antes de cada uso y antes y después de un almacenamiento prolongado.

9 Ayuda en caso de averías

Si se producen averías que no estén incluidas en esta tabla o que no pueda solucionar usted, diríjase al Servicio Técnico de **Hilti**.

Anomalía	Posible causa	Solución
La radio no se enciende.	La batería está descargada	▶ Cargue la batería o coloque una nueva.
	La batería está defectuosa	▶ Compruebe la batería pulsando las dos teclas laterales. Si los LED se encienden, la radio podría estar defectuosa. Si los LED no se encienden, la batería está defectuosa. ▶ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Hilti .
	Radio defectuosa	▶ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Hilti .
El marco del símbolo de la batería parpadea, ningún campo del estado de carga aparece relleno (esta indicación se muestra justo antes del apagado de la herramienta).	La batería está demasiado caliente	▶ Espere hasta que la batería se enfríe.
	La batería está demasiado fría	▶ Espere hasta que la batería se caliente.
	La batería está defectuosa	▶ Compruebe la batería pulsando las dos teclas laterales. Si los LED se encienden, la radio podría estar defectuosa. Si los LED no se encienden, la batería está defectuosa. ▶ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Hilti .
Los ajustes, como por ejemplo la hora, ya no se guardarán.	Baterías vacías	▶ Sustituya las baterías de seguridad.




10 Reciclaje

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por un reciclaje indebido. Riesgo para la salud debido a escapes de gases o líquidos.

- ▶ No envíe baterías dañadas bajo ningún concepto.
- ▶ Cubra las conexiones con un material no conductor para evitar cortocircuitos.
- ▶ Deshágase de las baterías de tal forma que no terminen en manos de niños.
- ▶ Elimine la batería en su **Hilti Store** o diríjase a su empresa de desechos.

 Los productos **Hilti** están fabricados en su mayor parte con materiales reutilizables. La condición para dicha reutilización es una separación adecuada de los materiales. En muchos países, **Hilti** recoge las herramientas usadas para su recuperación. Pregunte al Servicio de Atención al Cliente de **Hilti** o a su asesor de ventas.



- ▶ No deseche las herramientas eléctricas, los aparatos eléctricos ni las baterías junto con los residuos domésticos.

11 Garantía del fabricante

- ▶ Si tiene alguna consulta acerca de las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su sucursal local de **Hilti**.

12 Indicación FCC (válida en EE. UU.)/indicación IC (válida en Canadá)



En las pruebas realizadas, esta herramienta ha cumplido los valores límite que se estipulan en el apartado 15 de la normativa FCC para herramientas digitales de la clase A. Estos valores límites garantizan una protección adecuada frente a las perturbaciones electromagnéticas durante el funcionamiento en entornos comerciales. Las herramientas de este tipo generan y utilizan altas frecuencias y pueden por tanto emitirlos. Por esta razón, pueden provocar anomalías en la recepción radiofónica si no se han instalado y puesto en funcionamiento según las especificaciones correspondientes. El uso de esta herramienta en entornos residenciales puede provocar averías para cuya subsanación se requiere la intervención del usuario.

Este dispositivo está sujeto al párrafo 15 de la normativa FCC y a las especificaciones RSS-210 del ISED.

La puesta en servicio está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- Esta herramienta no debe generar ninguna radiación nociva para la salud.
- La herramienta debe absorber cualquier tipo de radiación, incluso las provocadas por operaciones no deseadas.



Los cambios o modificaciones que no cuenten con la autorización expresa de **Hilti** pueden limitar el derecho del usuario a poner la herramienta en funcionamiento.

13 Más información

Encontrará información adicional sobre manejo, técnica, medio ambiente y reciclaje en el siguiente enlace: qr.hilti.com/manual?id=2309425

Encontrará este enlace también al final del manual de instrucciones como código QR.

Manual de instruções original

1 Indicações sobre a documentação

1.1 Sobre esta documentação

- Antes da colocação em funcionamento, leia esta documentação. Esta é a condição para um trabalho seguro e um manuseamento sem problemas.
- Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.



- Guarde o manual de instruções sempre junto do produto e entregue-o a outras pessoas apenas juntamente com este manual.

1.2 Explicação dos símbolos

1.2.1 Advertências

As advertências alertam para perigos durante a utilização do produto. São utilizadas as seguintes palavras de aviso:



PERIGO

PERIGO !

- ▶ Indica perigo iminente que pode originar acidentes pessoais graves ou até mesmo fatais.



AVISO

AVISO !

- ▶ Indica um possível perigo que pode causar graves ferimentos pessoais, até mesmo fatais.



CUIDADO

CUIDADO !

- ▶ Indica uma situação potencialmente perigosa que pode originar ferimentos corporais ou danos materiais.

1.2.2 Símbolos no manual de instruções

Neste manual de instruções são utilizados os seguintes símbolos:

	Consultar o manual de instruções
	Instruções de utilização e outras informações úteis
	Manuseamento com materiais recicláveis
	Não deitar as ferramentas eléctricas e baterias no lixo doméstico
	Bateria de iões de lítio Hilti
	Carregador Hilti

1.2.3 Símbolos nas figuras

Em figuras são utilizados os seguintes símbolos:

	Estes números remetem para a figura respectiva no início do presente manual de instruções.
	A numeração reproduz uma sequência dos passos de trabalho na imagem e pode divergir dos passos de trabalho no texto.
	Na figura Vista geral são utilizados números de posição que fazem referência aos números da legenda na secção Vista geral do produto .
	Este símbolo pretende despertar a sua atenção durante o manuseamento do produto.

1.3 Símbolos dependentes do produto

1.3.1 Símbolos no produto

No produto, podem usar-se os seguintes símbolos:

	Classe II de protecção (com duplo isolamento)
	Utilizar apenas em espaços interiores



	O aparelho suporta a tecnologia NFC que é compatível com plataformas iOS e Android.
	Série utilizada da bateria de íões de lítio Hilti . Tenha em atenção as indicações no capítulo Utilização conforme a finalidade projectada .
Li-Ion	Bateria de íões de lítio
	Se existente no produto, isso significa que o produto foi certificado por este organismo de certificação para o mercado americano e canadiano de acordo com as normas em vigor.

1.4 Dados informativos sobre o produto

Os produtos **HILTI** destinam-se ao utilizador profissional e só podem ser operados, mantidos e reparados por pessoal autorizado, devidamente qualificado. Estas pessoas deverão estar informadas em particular sobre os potenciais perigos. O produto e seu equipamento auxiliar podem representar perigo se usados incorrectamente por pessoas não qualificadas ou se usados para fins diferentes daqueles para os quais foram concebidos.

A designação e o número de série são indicados na placa de características.

- ▶ Registe o número de série na tabela seguinte. Precisa dos dados do produto para colocar questões ao nosso representante ou posto de serviço de atendimento aos clientes.

Dados do produto

Rádio	R 6-22
Geração	01
N.º de série	

2 Segurança

2.1 Normas gerais de segurança

ATENÇÃO! Leia todas as instruções. O desrespeito pelas instruções a seguir enunciadas pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde bem estas instruções.

Local de trabalho

- ▶ Assegure-se de que o local está bem iluminado.
- ▶ Não é permitida a modificação ou manipulação do aparelho.
- ▶ O aparelho não está preparado para ser fixado a uma parede.
- ▶ Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Locais desarrumados ou mal iluminados podem ocasionar acidentes.

Segurança física

- ▶ O produto não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas, ou com falta de experiência e/ou conhecimentos. Estas pessoas devem ser instruídas sobre o manuseamento seguro do aparelho por uma pessoa responsável, que deverá também supervisioná-las durante a utilização do aparelho.
- ▶ Explique às crianças que não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Crianças com idade superior a 8 anos devem ser instruídas sobre o manuseamento seguro do aparelho por uma pessoa responsável, que deverá também supervisioná-las durante a utilização do aparelho.
- ▶ Não use jóias, tais como anéis ou cordões. As jóias poderiam provocar um curto-circuito e causar queimaduras.
- ▶ Evite tocar nos contactos.

Utilização e manutenção de baterias

- ▶ Observe as regras específicas sobre transporte, armazenamento e utilização de baterias de íões de lítio.
- ▶ Mantenha as baterias afastadas de temperaturas elevadas, radiação solar directa e fogo.
- ▶ As baterias não podem ser desmanteladas, esmagadas, aquecidas acima dos 80 °C ou incineradas.
- ▶ Não utilize ou carregue quaisquer baterias que tenham sofrido golpes, tenham caído de altura superior a um metro ou tenham sido danificadas de outra forma. Neste caso, contacte sempre o seu **Centro de Assistência Técnica Hilti**.
- ▶ Se a bateria estiver demasiado quente ao toque, poderá estar com defeito. Coloque a bateria num local com boa visibilidade que não constitua risco de incêndio, suficientemente afastado de materiais



inflamáveis. Deixe a bateria arrefecer. Se, passado uma hora, a bateria ainda estiver demasiado quente ao toque, então está com defeito. Contacte o **Centro de Assistência Técnica Hilti**.

Manutenção

- ▶ O seu aparelho só deve ser reparado por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais. Isto assegurará que a segurança do aparelho se mantenha.

2.2 Utilização e manutenção de baterias

- ▶ **Tenha em atenção as seguintes normas de segurança para um manuseamento e utilização seguros de baterias de iões de lítio.** A inobservância pode causar irritações da pele, ferimentos corrosivos graves, queimaduras químicas, fogo e/ou explosões.
- ▶ Utilize baterias somente se estiverem em perfeitas condições técnicas.
- ▶ Manuseie cuidadosamente as baterias a fim de evitar danos e impedir a fuga de líquidos extremamente nocivos!
- ▶ As baterias não devem, em caso algum, ser modificadas ou manipuladas!
- ▶ As baterias não devem ser desmanteladas, esmagadas, aquecidas acima dos 80 °C (176 °F) ou incineradas.
- ▶ Não utilize ou carregue baterias que tenham recebido uma pancada ou que estejam, de outra forma, danificadas. Verifique regularmente se as suas baterias apresentam indícios de danos.
- ▶ Nunca utilize baterias recicladas ou reparadas.
- ▶ Nunca utilize a bateria ou uma ferramenta eléctrica a bateria como ferramenta de percussão.
- ▶ Nunca expor as baterias à radiação solar directa, temperaturas elevadas, faíscas ou chamas abertas. Isso pode dar origem a explosões.
- ▶ Não toque nos pólos da bateria com os dedos, ferramentas, jóias ou outros objectos condutores da electricidade. Isto pode danificar a bateria e causar danos materiais e ferimentos.
- ▶ Mantenha as baterias afastadas da chuva, humidade e líquidos. A entrada de humidade pode causar curto-circuitos, choques eléctricos, queimaduras, incêndio e explosões.
- ▶ Utilize apenas carregadores e ferramentas eléctricas previstos para este tipo de bateria. Para isso, tenha em atenção as indicações nos respectivos manuais de instruções.
- ▶ Nunca utilize nem guarde a bateria em ambientes potencialmente explosivos.
- ▶ Se a bateria estiver demasiado quente ao toque, poderá estar com defeito. Coloque a bateria num local com boa visibilidade que não constitua risco de incêndio, suficientemente afastado de materiais inflamáveis. Deixe a bateria arrefecer. Se, passado uma hora, a bateria ainda estiver demasiado quente ao toque, então está com defeito. Contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti** ou leia a documento "Indicações relativas à segurança e utilização de baterias de iões de lítio **Hilti**".



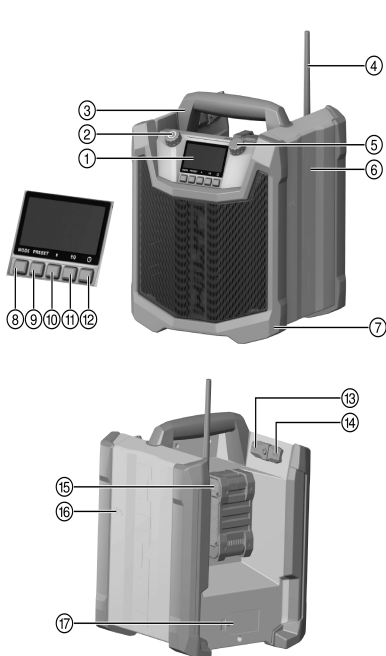
Observe as regras específicas aplicáveis ao transporte, à armazenagem e à utilização de baterias de iões de lítio. → Página 44

Leia as indicações relativas à segurança e utilização de baterias de iões de lítio **Hilti** que encontra efectuando a leitura do código QR na parte final deste manual de instruções.



3 Descrição

3.1 Visão geral



- ① Visor
- ② Tecla Power
- ③ Pega de transporte
- ④ Antena
- ⑤ Regulador
- ⑥ Carcaça
- ⑦ Revestimento de borracha
- ⑧ Tecla Mode
- ⑨ Tecla Preset
- ⑩ Tecla Bluetooth
- ⑪ Tecla Equalizador
- ⑫ Ajustes da hora
- ⑬ Porta USB
- ⑭ Ligação AUX
- ⑮ Bateria
- ⑯ Interface NFC
- ⑰ Compartimento da bateria

3.2 Utilização conforme a finalidade projectada

O produto descrito é um rádio de estaleiro a bateria. Foi concebido para a reprodução de música como receptor de rádio ou através de diversos terminais, que podem ser ligados ao produto via Bluetooth ou via cabo AUX.

- O produto foi concebido para um ambiente de estaleiro. Não exponha o produto à humidade, como p. ex. água corrente.
- Utilize o produto exclusivamente em espaços fechados.
- Para este produto, utilize apenas baterias de iões de lítio **Hilti** da série B 22. A **Hilti** recomenda para este produto a utilização das baterias indicadas na tabela no final deste manual de instruções.
- Para estas baterias utilize apenas carregadores **Hilti** das séries referidas no final deste manual de instruções.

3.3 Incluído no fornecimento

Rádio de estaleiro, baterias AAA (2x), manual de instruções



Poderá encontrar outros produtos de sistema aprovados para o seu produto na sua **Hilti Store** ou em: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Este produto está equipado com Bluetooth (opcional).

O Bluetooth é uma transmissão de dados sem fios, através da qual dois produtos Bluetooth podem comunicar entre si a uma curta distância.



3.5 Indicações da bateria de iões de lítio

As baterias de iões de lítio **Hilti** Nuron podem apresentar o estado de carga, mensagens de erro e o estado da bateria.

3.5.1 Indicações relativas ao estado de carga e mensagens de erro



AVISO

Risco de ferimentos devido à queda da bateria!

- ▶ Com a bateria encaixada, depois de pressionar o botão de destravamento, certifique-se de que volta a encaixar a bateria correctamente no produto utilizado.

Para obter uma das seguintes indicações, pressione brevemente o botão de destravamento da bateria.

O estado de carga, assim como, possíveis avarias são apresentados de forma permanente, enquanto o produto conectado estiver ligado.

Estado	Significado
Quatro (4) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 100% a 71%
Três (3) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 70% a 51%
Dois (2) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 50% a 26%
Um (1) LED está sempre aceso a verde	Estado de carga: 25% a 10%
Um (1) LED pisca lentamente a verde	Estado de carga: < 10%
Um (1) LED pisca rapidamente a verde	A bateria de iões de lítio está completamente descarregada. Carregue a bateria. Se o LED ainda estiver a piscar rapidamente depois de carregar a bateria, contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .
Um (1) LED pisca rapidamente a amarelo	A bateria de iões de lítio ou o produto associado estão sobrecarregados, demasiado quentes, demasiado frios ou existe alguma outra falha. O produto e a bateria devem ser utilizados à temperatura de trabalho recomendada e o produto não deve ser sobrecarregado quando está a ser utilizado. Se a mensagem persistir, contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .
Um (1) LED acende-se a amarelo	A bateria de iões de lítio e o produto a ela ligado não são compatíveis. Contacte a Assistência Técnica Hilti .
Um (1) LED pisca rapidamente a vermelho	A bateria de iões de lítio está bloqueada e não pode continuar a ser utilizada. Contacte a Assistência Técnica Hilti .

3.5.2 Indicações relativas ao estado da bateria

Para consultar o estado da bateria, mantenha o botão de destravamento pressionado por mais de três segundos. O sistema não detecta potenciais anomalias da bateria devido a utilização inadequada como, por ex., quedas, perfurações, danos externos provocados pelo calor, etc.

Estado	Significado
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED está sempre aceso a verde.	A bateria pode continuar a ser utilizada.
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED pisca rapidamente a amarelo.	Não foi possível concluir a consulta sobre o estado da bateria. Repita o procedimento ou contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .



Estado	Significado
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED está sempre aceso a vermelho.	Se um produto conectado ainda puder ser utilizado, a capacidade restante da bateria é inferior a 50%. Se um produto conectado já não puder ser utilizado, a bateria está no fim da sua vida útil e deve ser substituída. Contacte a Assistência Técnica Hilti .

3.6 Indicações no visor

Indicações no visor → Página 40

Indicações no visor

AM	Como fonte áudio foi seleccionado AM.
FM	Como fonte áudio foi seleccionado FM.
AUX	Como fonte áudio foi seleccionado AUX.
	Indica o estado de carga da bateria. Uma barra representa 25 %.
	O símbolo Bluetooth indica se o aparelho está ligado a um dispositivo de reprodução via Bluetooth. Se o símbolo de Bluetooth estiver aceso continuamente, isso significa que está ligado a um dispositivo de reprodução. Se o símbolo Bluetooth piscar, o aparelho está a procurar uma ligação ao dispositivo de reprodução.
	O símbolo de emparelhamento indica que o aparelho procura um dispositivo Bluetooth já acochado. O símbolo de emparelhamento pisca durante a procura.
VOLUME	Indica os ajustes do volume.
BASS	Indica as configurações básicas.
TREBLE	Indica os ajustes de altura.
STEREO	Indica que a reprodução é feita em estéreo. Se a força de recepção for suficientemente elevada, a reprodução estéreo irá ocorrer automaticamente.
PRESET 	Indica a posição de memória do emissor.
08:00	Indica a hora. Os símbolos piscam no modo de ajuste.

3.7 Possibilidade de colocação para terminais móveis

Através de Bluetooth ou de uma ligação AUX, o rádio pode reproduzir música de terminais móveis externos (p. ex. smartphones ou tablets). Os terminais móveis podem ser colocados em segurança sobre o rádio.

4 Características técnicas

4.1 Características do produto

Potência absorvida	160 W
Tensão de serviço da bateria	22 V
Bateria	Li-Ion
Peso (sem bateria)	5,1 kg
Gama de frequências AM	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
Gama de frequências FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz



Tensão de saída USB	5,0 V / 2,1 A
Temperatura ambiente	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bateria

Tensão de serviço da bateria	21,6 V
Peso da bateria	Consultar o fim deste manual de instruções
Temperatura ambiente durante o funcionamento	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)
Temperatura de armazenagem	-20 °C ... 40 °C (-4 °F ... 104 °F)
Temperatura da bateria no início do carregamento	-10 °C ... 45 °C (14 °F ... 113 °F)

5 Preparação do local de trabalho

AVISO

Risco de ferimentos devido a arranque involuntário!

- ▶ Antes de encaixar a bateria, certifique-se de que o produto correspondente está desligado.
- ▶ Remova a bateria, antes de efectuar ajustes na ferramenta ou substituir acessórios.

Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.

5.1 Carregar a bateria

1. Antes de carregar, leia o manual de instruções do carregador.
2. Certifique-se de que os contactos da bateria e do carregador estão limpos e secos.
3. Carregue a bateria num carregador aprovado. → Página 38

5.2 Colocar a bateria

AVISO

Risco de ferimentos devido a curto-circuito ou queda da bateria!

- ▶ Antes de encaixar a bateria, certifique-se de que os contactos da bateria e os contactos no produto estão livres de corpos estranhos.
- ▶ Certifique-se de que a bateria engata sempre correctamente.

1. A bateria deve ser completamente carregada antes da primeira utilização.
2. Introduza a bateria no produto até engatar de forma audível.
3. Verifique se a bateria está correctamente encaixada.

5.3 Retirar a bateria

1. Pressione o botão de destravamento da bateria.
2. Puxe a bateria para fora do produto.

5.4 Utilizar pilhas de back-up



Sem as pilhas não é possível guardar quaisquer ajustes. Preste atenção à polaridade correcta das pilhas.

1. Retire a tampa do compartimento das pilhas.
2. Coloque as 2 pilhas AAA fornecidas no respectivo compartimento.
3. Monte a tampa do compartimento das baterias.




5.5 Ligar/desligar o aparelho

- ▶ Prima a tecla Power.

6 Utilização

Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.


6.1 Estabelecer a ligação Bluetooth

 Se lhe for solicitada a introdução de um código, introduza o código 0000.


1. Prima a tecla Bluetooth.
2. Se pretender emparelhar o rádio manualmente pela primeira vez, prima e mantenha premida, durante aprox. 2 segundos, a tecla Bluetooth.
 - ▶ O símbolo de Bluetooth pisca.
 - ▶ Seleccione o rádio **Hilti** no terminal móvel.
 - ▶ Quando os aparelhos estiverem acoplados, os símbolos de Bluetooth e de emparelhamento surgem continuamente no visor.
3. Se o rádio já estiver emparelhado com um terminal móvel, prima a tecla Bluetooth.
 - ▶ A ligação inicia automaticamente e o símbolo de emparelhamento começa a piscar no ecrã.
 - ▶ O rádio procura um sinal durante, no máximo, 3 minutos.
 - ▶ Quando os equipamentos estiverem emparelhados, surge o sinal de emparelhamento no visor.
 - ▶ Quando o rádio localiza um terminal móvel emparelhado, é apresentado no visor o símbolo de Bluetooth.
4. Se possuir um outro rádio, poderá ouvir a música em simultâneo a partir de ambos os rádios, em stereo.
 - ▶ O rádio **(A)** está ligado ao seu terminal móvel. Este rádio funciona como equipamento principal.
 - ▶ Ligue o rádio **(B)**.
 - ▶ Prima a tecla Bluetooth no rádio **(B)**.
 - ▶ No equipamento principal **(A)**, prima a tecla Preset (um sinal acústico confirma a ligação bem-sucedida).
 - ▶ Pouco depois, a música é reproduzida em ambos os rádios, em stereo.

6.2 Estabelecer a ligação NFC

1. Active a função NFC no seu terminal móvel, caso este suporte a função NFC.
2. Mantenha o seu terminal móvel perto da interface NFC do rádio. Este encontra-se no lado direito e está identificado pelo símbolo NFC.


 No primeiro processo de emparelhamento terá de aceitar a ligação NFC no seu terminal móvel.

6.3 Ajustar a fonte áudio

 Pressione a tecla Mode, para seleccionar a fonte áudio entre AM, FM, AUX e Bluetooth.

1. Pressione a tecla Mode.
2. Seleccione a fonte áudio pretendida. Pode seleccionar entre AM, FM, AUX e Bluetooth.

6.4 Procurar e guardar o emissor

 Uma rotação rápida e breve do regulador inicia a procura automática de emissoras.

1. Seleccione uma frequência com ajuda do regulador.
2. Pressione a tecla Preset.
3. Guarde esta frequência pressionando sobre o regulador.



6.5 Orientar a antena 3

- ▶ Oriente a antena de forma a obter a melhor recepção possível.

6.6 Ajustar o volume 9

1. Rode a tecla Power no sentido horário para aumentar o volume.
2. Rode a tecla Power no sentido anti-horário para diminuir o volume.

6.7 Ajustes do equalizador 10



Aqui podem ser alterados os ajustes de graves e altura.

1. Prima a tecla Equalizador (EQ).
2. Com ajuda do regulador, escolha se pretende ajustar os graves ou os agudos.
3. Altere os ajustes com ajuda do regulador.

6.8 Reproduzir música de um terminal móvel através de Bluetooth



Para garantir uma boa qualidade da música é necessário ajustar o volume do aparelho externo para muito alto. As restantes regulações do volume deverão ser ajustadas através do aparelho.

1. Ligue o terminal móvel ao rádio, via Bluetooth.
2. Selecciono o modo de reprodução (Bluetooth).
3. Pressione a tecla Iniciar/Pausa no seu terminal móvel ou pressione no regulador para iniciar e pausar a música.
4. Utilize as teclas de seta no terminal móvel ou rode o regulador, para mudar a música e para iniciar.

6.9 Reproduzir a música através de uma ligação AUX a partir de um aparelho externo 11



Para garantir uma boa qualidade da música é necessário ajustar o volume do aparelho externo para muito alto. As restantes regulações do volume deverão ser ajustadas através do aparelho.

1. Selecciono o modo de reprodução (AUX ou Bluetooth).
2. Pressione a tecla Iniciar/Pausa no seu terminal móvel para iniciar e pausar a música.
3. Utilize as teclas de seta no aparelho externo para mudar e iniciar a canção.

6.10 Função de carga USB 12



A porta USB oferece exclusivamente uma opção de carregamento. Não é possível a transferência de dados.

- ▶ Ligue o seu terminal móvel à porta USB do rádio, através de um cabo USB.

7 Conservação e manutenção



AVISO

Risco de lesão com a bateria encaixada !

- ▶ Retire sempre a bateria antes de todos os trabalhos de conservação e manutenção!

Conservação do produto

- Remova sujidade persistente com cuidado.
- Se existente, limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca e macia.
- Limpe a carcaça apenas com um pano ligeiramente húmido. Não utilize produtos de conservação que contenham silicone, uma vez que estes podem danificar os componentes de plástico.
- Utilize um pano limpo e seco, para limpar os contactos do produto.



Conservação das baterias de iões de lítio

- Nunca utilize uma bateria com as saídas de ar obstruídas. Limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca e macia.
- Evite que a bateria seja exposta desnecessariamente a pó ou sujidade. Nunca exponha a bateria a humidade elevada (por ex., mergulhar em água ou deixar à chuva).
Se uma bateria tiver ficado encharcada, trate-a como uma bateria danificada. Isole-a num recipiente não inflamável e contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
- Mantenha a bateria sem resíduos de óleo e massa consistente externa. Não permita que se acumule desnecessariamente pó ou sujidade sobre a bateria. Limpe a bateria com uma escova seca e macia ou um pano limpo e seco. Não utilize produtos de conservação que contenham silicone, uma vez que estes podem danificar os componentes de plástico.
Não toque nos contactos da bateria nem remova dos contactos a massa consistente aplicada de fábrica.
- Limpe a carcaça apenas com um pano ligeiramente húmido. Não utilize produtos de conservação que contenham silicone, uma vez que estes podem danificar os componentes de plástico.

Manutenção

- Verifique, regularmente, todos os componentes visíveis quanto a danos e os comandos operativos quanto a funcionamento perfeito.
- Não opere o produto se existirem danos e/ou perturbações de funcionamento. Mandar reparar o produto imediatamente no Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
- Após os trabalhos de conservação e manutenção, aplique todos os dispositivos de protecção e verifique se funcionam correctamente.



Para um funcionamento seguro, utilize apenas peças sobresselentes e consumíveis originais. Poderá encontrar peças sobresselentes, consumíveis e acessórios aprovados pela **Hilti** para o seu produto na sua **Hilti Store** ou em: www.hilti.group

8 Transporte e armazenamento de ferramentas a bateria e baterias

Transporte

CUIDADO

Arranque inadvertido durante o transporte !

- ▶ Transporte os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!
- ▶ Retire a/as bateria(s).
- ▶ Nunca transporte as baterias sem embalagem. Durante o transporte, as baterias devem ser protegidas contra impactos e vibrações excessivos e isoladas de quaisquer materiais condutores ou outras baterias, para que não entrem em contacto com os pólos de outras baterias e causem um curto-circuito. **Observe as suas normas de transporte locais para baterias.**
- ▶ As baterias não devem ser enviadas por correio. Quando pretender enviar baterias não danificadas, contacte uma empresa transportadora.
- ▶ Verifique o produto e as baterias quanto a danos antes de cada utilização, bem como antes e depois de longos períodos de transporte.

Armazenamento

AVISO

Dano acidental devido a baterias com defeito ou a perderem líquido !

- ▶ Armazene os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!
- ▶ Guarde o produto e as baterias em lugar fresco e seco. Tenha em atenção os valores limite de temperatura, que estão indicados nas Características técnicas.
- ▶ Não guarde as baterias no carregador. Após o processo de carregamento, retire sempre a bateria do carregador.
- ▶ Nunca armazene as baterias em locais sujeitos a exposição solar, em cima de fontes de calor ou por trás de um vidro.
- ▶ Guarde o produto e as baterias fora do alcance das crianças e das pessoas não autorizadas.
- ▶ Verifique o produto e as baterias quanto a danos antes de cada utilização, bem como antes e depois de longos períodos de armazenamento.



9 Ajuda em caso de avarias

No caso de avarias que não sejam mencionadas nesta tabela ou se não conseguir resolvê-las por si mesmo, contacte o nosso Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

Avaria	Causa possível	Solução
O rádio não liga.	Bateria descarregada	▶ Carregue a bateria ou coloque uma nova bateria.
	Bateria avariada	▶ Verifique a bateria pressionando as duas teclas laterais. Se os LED acenderem é possível que o rádio esteja com defeito. Se os LED não acenderem, isso significa que a bateria está avariada. ▶ Contacte um Centro de Assistência Técnica Hilti .
	Rádio com defeito	▶ Contacte um Centro de Assistência Técnica Hilti .
A moldura do símbolo da bateria pisca, nenhum dos campos do estado de carga está preenchido (esta indicação é apresentada brevemente antes de o aparelho desligar).	Bateria demasiado quente	▶ Aguarde e deixe que a bateria arrefeça.
	Bateria demasiado fria	▶ Aguarde e deixe que a bateria aqueça.
	Bateria avariada	▶ Verifique a bateria pressionando as duas teclas laterais. Se os LED acenderem é possível que o rádio esteja com defeito. Se os LED não acenderem, isso significa que a bateria está avariada. ▶ Contacte um Centro de Assistência Técnica Hilti .
As configurações como p. ex. a hora, já não são guardadas.	As baterias estão descarregadas	▶ Substitua as pilhas de Backup.

10 Reciclagem

AVISO

Perigo de ferimentos devido a eliminação incorrecta! Riscos para a saúde devido à fuga de gases ou líquidos.

- ▶ Não envie quaisquer baterias danificadas!
- ▶ Para evitar curto-circuitos, cubra as conexões com um material não condutor.
- ▶ Elimine as baterias de modo a mantê-las longe do alcance das crianças.
- ▶ Efectue a reciclagem da bateria na sua **Hilti Store** ou entre em contacto com a empresa de recolha de lixo responsável.

Os produtos **Hilti** são, em grande parte, fabricados com materiais recicláveis. Um pré-requisito para a reciclagem é que esses materiais sejam devidamente separados. Em muitos países, a **Hilti** aceita o seu aparelho usado para reaproveitamento. Para mais informações, dirija-se ao Serviço de Clientes **Hilti** ou ao seu vendedor.




- ▶ Não deite as ferramentas eléctricas, aparelhos electrónicos e baterias no lixo doméstico!

11 Garantia do fabricante

- ▶ Se tiver dúvidas em relação às condições de garantia, contacte o seu parceiro **Hilti** local.




12 Declaração FCC (válida nos EUA) / Declaração IC (válida no Canadá)

 Este ferramenta foi testada e declarada dentro dos limites estipulados para equipamentos digitais da classe A, de acordo com a parte 15 das regras FCC. Estes limites destinam-se a assegurar uma protecção razoável contra interferências electromagnéticas quando a ferramenta for usada em áreas utilizadas para fins comerciais. Estas ferramentas geram, usam e podem irradiar energia de radiofrequência. Podem, por isso, se não forem instaladas e operadas segundo as instruções, causar interferências nas comunicações rádio. A operação desta ferramenta em áreas residenciais pode dar origem a interferências, para cuja eliminação o utilizador terá de suportar os custos.

Este dispositivo está em conformidade com o parágrafo 15 das regras FCC e das especificações RSS-210 do ISED.

A utilização está sujeita às duas seguintes condições:

- Esta ferramenta não deve produzir interferência prejudicial.
 - A ferramenta tem de aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que podem causar funcionamentos indesejados.
-

 Alterações ou modificações à ferramenta que não sejam expressamente aprovadas pela **Hilti** podem limitar o direito do utilizador em operar com esta ferramenta.

13 Mais informações

Pode consultar informações mais pormenorizadas sobre Utilização, Tecnologia, Meio ambiente e Reciclagem na seguinte hiperligação: qr.hilti.com/manual?id=2309425

Também pode encontrar esta hiperligação no final do manual de instruções sob a forma de código QR.



 **NURON**



B 22-55 (01)	2.50 Ah	0,56 kg	1.23 lb
B 22-85 (01)	3.95 Ah	0,77 kg	1.70 lb
B 22-110 (01)	5.10 Ah	0,92 kg	2.03 lb
B 22-170 (01)	7.90 Ah	1,34 kg	2.95 lb
B 22-255 (01)	11.85 Ah	1,87 kg	4.12 lb

C 4-22
C 6-22
C 8-22





Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.com



2309425